



Вчера волонтер, сегодня – депутат

Веру Александровну Ким без преувеличения можно назвать героиней нашего времени. Не только потому, что она в депутатском корпусе одна из самых молодых представительниц прекрасного пола и не только потому, что своим неустанным трудом добилась и признания в обществе и уважения, в первую очередь среди земляков-павлодарцев, где получила стопроцентное доверие и откуда привела ее дорога в Мажилис Парламента РК – верховный орган представительной власти страны. Вера Александровна, являясь типичным представителем влюбленных в свое дело корейцев, с молодых ногтей знающих цену труду и меру ответственности за тех, кого ты представляешь где бы ни находился, ищет ни привилегий, а условий, в которых была бы максимальная самореализация. Желание неустанно учиться, делая и собственными наработками, Вера Александровна дает возможность самосовершенствования, с одной стороны, с другой – ее энергия, организаторские способности востребованы обществом.

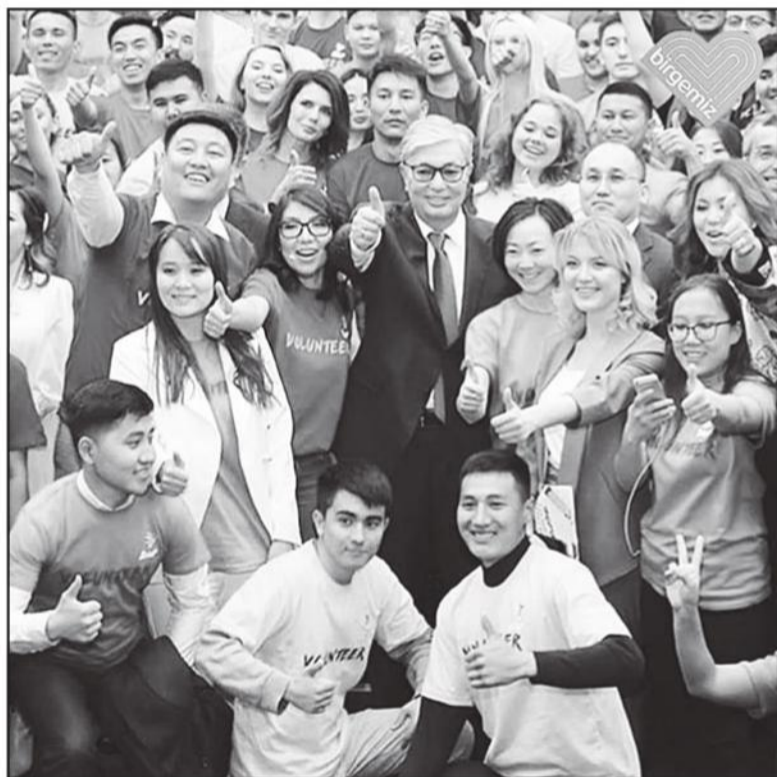
Нам удалось связаться с депутатом и поговорить о том, каково ей сегодня работается, с чего начинался путь к депутатству, чем живет в эти дни бурной деятельности молодой депутат.

Тамара ТИИ

– Вера Александровна, кто из родителей, близких, друзей оказал на Вашу жизнь, на выбор большее влияние?

– Мои бабушка и дедушка – достойнейшие люди. Именно они показывали личным примером, как нужно правильно жить. Меня не перестает и по сей день восхищать их кристальная чистота, их глубокая преданность труду, их убежденность в том, что если много и честно трудиться, то обязательно добьешься своего, куда бы тебя ни забросила судьба, и чем бы тебе в жизни ни пришлось заниматься. И еще им было очень важно, чтобы этот труд был общественно полезным и непременно доставлял бы удовольствие и удовлетворение. Я была еще совсем маленькой девочкой, когда время от времени становилась свидетельницей того, как дедушка боялся взять даже нечаянно что-то ему не принадлежащее. Однажды, помню, кондуктор дал ему лишние копейки на сдачу. Так мой дедушка бежал вслед за автобусом, пока он не остановился для того, чтобы вернуть копейки. Сейчас дедушке уже далеко за 90, но он таким принципиальным и остался: тебе принадлежит только то, что ты заработал собственным трудом. Я росла в обстановке, когда мои родные люди старались всегда помочь тем, кто живет рядом и нуждается в помощи или поддержке, – соседям, просто одиноким людям, проживающим на нашей улице, детишкам. И мне постоянно говорили: тебе повезло жить в лучшее время, все у тебя есть, но ты должна ценить это и знать, что рядом живут люди, которые не имеют этого. Им нужно помогать.

– Вы по профессии экономист. Это призвание или получение образования «на всякий случай»?



– Первое мое образование – бухгалтерский учет и аудит. И хотя, в силу того, что, обучаясь в университете и активно занимаясь общественной работой, я за годы учебы переориентировалась профессионально и выбрала совсем другую деятельность по жизни, мне мое образование очень помогло и помогает сейчас. Я хочу сказать, что выбор мой тоже не был случаен. Передо мною был пример моей бабушки, которая не смогла получить вузовского фундаментального образования, но всегда заканчивала всевозможные курсы, и в результате она стала очень хорошим бухгалтером и занимала высокие должности в крупных организациях в качестве главного бухгалтера. А вы знаете, что в те годы ни компьютеров, ни даже калькуляторов у бухгалтеров и экономистов не было, были счеты, и на них нужно было уметь быстро и очень внимательно работать. Моя дорогая бабушка прекрасно

справлялась со своей работой, и этот мир цифр был для нее таким любимым! Конечно, бабушка была рада моему выбору и тому, что я получу хорошее образование, пойду по ее стопам.

– А когда Вы поняли, что в другой деятельности найдете себя и произойдет это так быстро?

– Еще на первом курсе университета, когда все четыре года я была старостой своей группы, потом первым председателем студенческого совета университета... Я училась хорошо, поэтому и оставалось много свободного времени, которое вместе с другими активистами посвящала общественной работе. Меня эта деятельность привлекла в первую очередь тем, что многие проблемы, касающиеся студенческой молодежи, при хорошей организации молодежь может решить сама. При этом речь не о каких-либо привилегиях студенчества, а о том, как сделать годы учебы в университете наиболее наполненными интерес-

ными делами, которые будут приносить пользу обществу. Так началась моя волонтерская деятельность. Объединившись в студенческую организацию, мы пошли дальше: оказывали помощь дома престарелых, деткам из детских домов. Нас ждали, нам радовались. С мальчиками из детских домов наши ребята вместе мастерили всевозможные поделки из дерева, девочек наши студентки учили шить, готовить. Наша организация очень быстро разрослась, и деятельность имела очень разнообразный характер. Были группы, которые помогали одиноким старикам. Мы делали все: уборку дома, за продуктами в магазин бегали, на прием к врачу сопровождали. В то время социальные работники были прикреплены к совершенно одиноким людям, а ведь в Павлодаре было много стариков, дети которых, например, живут в других странах или сами являются пенсионерами. Они формально вроде не одиноки, а по существу... Вот таким пожилым людям мы тоже оказывали помощь.

В результате получилось так, что эти годы, совсем юные для каждого человека, и стали началом моего трудового пути.

– И началом первой (официальной) волонтерской организации в Казахстане?

– Так получилось, наверное, еще и потому, что меня поддерживали мои близкие, в частности моя мама. Ведь волонтерская деятельность наша, сами понимаете, дивидендов никаких не может принести, и речи о каком-либо финансировании не было. Да и сейчас волонтерство, по большому счету, держится на тех, кто, имея основную работу, делает добрые дела по зову сердца, посвящая этой деятельности часть своего свободного времени, например. До 2012 года, когда официально была зарегистрирована наша волонтерская организация, имеющая членов и партнеров по всему Казахстану и свой портал, было еще далеко. А до 2020, когда так дальновидно год был объявлен Первым Президентом Годом волонтера, тоже еще дожить надо было. И в эти годы шло становление волонтерства в нашей стране, росла наша организация и мы становились, можно так сказать, профессионалами.

Окончание на стр. 3

Прошло заседание Президиума АКК в онлайн-формате



стр. 3

День шуток и смеха



стр. 4

김태환 신임 교육원장, 고려인협회 방문



стр. 7

Мы стали мобильнее и ...уязвимее



стр. 12

Токаев направил письмо выпускнице Университета иностранных языков Ханкук

В середине марта прошла встреча Посла Республики Казахстан в Республике Корея Бакыта Дюсенбаева с вице-ректором Университета иностранных языков Ханкук Шин Чжонг Хваном и выпускницей данного университета Чой Ён Сон.

Поводом для мероприятия стало вручение письма Президента РК Касым-Жомарта Токаева выпускнице Университета иностранных языков Ханкук Чой Ён Сон после публикации ее интервью в газете «Туркистан». Данная статья была прочитана Главой государства и высоко оценена. В своем письме Президент лично обратился к ней со словами благодарности и поддержки в изучении казахского языка, в том числе при составлении корейско-казахского словаря.

Чой Ён Сон в феврале 2019 года окончила Университет иностранных языков Ханкук по специальности «Казахский язык». По программе обмена студентами в 2015-2016 гг. обучалась в Казахском национальном университете имени Аль-Фараби. В 2017 г. работала в павильоне Республики Корея на Международной специализированной выставке Astana Expo-2017.

В настоящее время она является научным сотрудником Университета иностранных языков Ханкук и продолжает работу по исследованию казахского языка и его популяризации. Кроме хорошего уровня казахского языка, она очень хорошо знает культуру и особенности традиций казахского народа.

В интервью газете «Туркистан» Чой Ён Сон поделилась своими впечатлениями по изучению казахского языка, в том числе по формированию корейско-казахского словаря, о жизни и учебе в Казахстане, а также рассказала о своих будущих планах, которые связаны с Казахстаном.



На заводе «СарыаркаАвтоПром» в Костаное началось производство автомобилей KIA

На предприятии налажен выпуск моделей Rio, Cerato, Sportage, K5, Sorento и Picanto. В перспективе здесь планируется производство всего модельного ряда KIA для рынка Казахстана, сообщает пресс-служба корейской марки.

Напомним, с января 2021 года официальным дистрибьютором бренда KIA в Республике Казахстан стала компания Allur Motor Qazaqstan. В настоящее время в шести крупнейших городах страны – Нур-Султане, Алматы, Атырау, Актау, Костанайе и Шимкенте – сформирована сеть из 14 дилерских центров. Уже к концу 2021 года планируется расширение дилерской сети до 16 центров.

«Рынок стран СНГ играет существенную роль в развитии KIA, и Казахстан – это один из наиболее приоритетных регионов для дальнейшего роста», – отметил президент Kia Motors Russia & CIS Чжин Ха Ким.



Южная Корея – один из крупнейших инвесторов Казахстана



Посольство Казахстана в Республике Корея организовало онлайн-встречу представителей бизнес-сообщества Нур-Султана и Сеула. В семинаре приняли участие около 75 южнокорейских компаний.

Как было объявлено на встрече, Южная Корея входит в первую десятку по объему инвестиций в экономику Казахстана. Поэтому семинар был важен для обеих стран. Например, одна из южнокорейских строительных корпораций построила в столице Казахстана около 7 тысяч квартир.

Сотрудничество с Казахстаном вдохновило не только Корею, но и крупнейшую IT-компанию Восточной Азии. Ее клиентами являются более тысячи южнокорейских корпораций, также у нее есть специализированные офисы в США, Китае, Сингапуре и Объединенных Арабских Эмиратах.

В посольство Казахстана в Республике Корея поступило более 40 предложений от центра «Астана-Инвест». Практически все по совместным проектам.

Корейские бизнесмены заинтересованы в инвестировании в строительство, здравоохранение, образование и другие отрасли Казахстана.

Казахстан возглавил один из органов ОДВЗЯИ

Представитель Казахстана избран в Вене главой одного из руководящих органов Организации Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ОДВЗЯИ). Генеральный директор Национального ядерного центра РК Эрлан Батырбеков занял пост Председателя рабочей группы «Б» ОДВЗЯИ на период с 2021 по 2024 годы.



Победа Казахстана явилась результатом сложной конкурентной борьбы, в ходе которой представители Норвегии и Парагвая сняли свои кандидатуры, признав заслуги и последовательную политику нашей страны в деле разоружения и нераспространения оружия массового уничтожения. Данная позиция позволит Казахстану регулировать инспекционную деятельность по проведению ядерных взрывов в мире. Всего в Международную систему мониторинга ОДВЗЯИ входит 302 станции из 185 стран мира.

Весьма символично, что Казахстан возглавил один из ключевых органов ОДВЗЯИ в год 30-летия Независимости и закрытия Семипалатинского испытательного полигона.

Упростить получение трудовой визы в Южную Корею предложил депутат

Депутат Мажлиса Парламента РК Аскар Бейсенбаев предложил министерству иностранных дел проработать с правительством Южной Кореи вопрос об упрощении получения трудовой визы для казахстанцев.

«Сегодня одной из привлекательных для наших граждан стран в плане трудовой миграции является Южная Корея, где имеется возможность получения туристической визы для дальнейшей незаконной трудовой деятельности. Согласно данным, опубликованным в СМИ, очень часто наблюдаются проблемы по регулированию законной и незаконной трудовой миграции казахстанской молодежи в развитые страны», – сказал Аскар Бейсенбаев, озвучивая депутатский запрос на имя министра иностранных дел Мухтара Тлеуберди на пленарном заседании Мажлиса.

Депутат сообщил, что с периода отмены виз для казахстанцев в 2014 году численность нелегальных трудовых мигрантов из нашей страны в Южную Корею выросла с 359 человек до 12 тыс. человек в 2019 году. Большинство из них – мужчины активного трудоспособного возраста до 35 лет.

По статистике Национального банка, с 2012 по 2019 год суммарный объем личных безвозмездных денежных переводов из-за границы в Казахстан вырос с 279 млн до 614 млн долларов, то есть более чем в 2 раза. Поступления денежных переводов из Южной Кореи в Казахстан за этот же период выросли с 1,7 млн до 105 млн долларов, за 6 лет денежные переводы увеличились в 60 раз.

Прошло заседание Президиума АКК в онлайн-формате

В минувшую среду, 31 марта, прошло очередное заседание Президиума Ассоциации корейцев Казахстана. В ходе онлайн-встречи был проведен мониторинг направлений деятельности и проектов, курируемых членами президиума, также обсуждены планы работы на ближайшую перспективу в условиях обострения эпидемиологической ситуации.

Александр ХАН

Открывая заседание, президент АКК Сергей Огай отметил, что ситуация с пандемией осложняется, вместе с тем работа Ассоциации продолжается. Руководитель общественной организации проинформировал, что в настоящее время идет работа по институциональному развитию бизнес-среды, готовится запуск проектного офиса консалтинговой компании при АКК. Также с 1 марта запущен проект по изучению казахского языка в Атырау, Караганде, Актау, Павлодаре и Костаное. Подготовлены три новых преподавателя. В настоящее время обучается около 60 человек.

Каждый из членов Президиума, ответственных за определенное направление деятельности, коротко доложил, какая работа проводится в развитии благотворительности, медиа-ресурсов, продвижения площадки АКК-networking, какие реализуются культурные, образовательные проекты.

Вторым вопросом повестки дня стояло обсуждение нового проекта «Открытие года», который АКК планирует запустить в этом году и который нацелен на выявление выдающихся личностей среди казахстанских корейцев, добившихся значимых успехов в различных отраслях и вносящих большой вклад в развитие страны в целом. Президент АКК дал поручение разработать положение о новом проекте и назначил ответственных лиц.

Также члены Президиума обсудили планы на ближайшую перспективу. В частности, на весну – лето текущего года намечены выезды членов Попечительского совета и Президиума АКК в регионы. В зависимости от развития эпидемиологической ситуации в согласовании с региональными подразделениями будут составлены графики выездов.

Завершая заседание, Сергей Огай проинформировал членов Президиума, что очередная сессия Ассамблеи народа Казахстана пройдет 28 апреля, также призвал соблюдать все карантинные ограничения и меры безопасности.



Директор корейского Центра образования посетил АКК



В минувший понедельник, 29 марта, в Корейском доме прошла встреча президента Ассоциации корейцев Казахстана Сергея Огая с директором Центра образования при Посольстве Республики Корея в Казахстане Тэ-Хван Кимом, недавно приступившим к своим обязанностям.

Александр ХАН

В ходе знакомства Сергей Огай коротко рассказал о деятельности АКК, реализуемых проектах. В частности руководитель общественной организации проинформировал, что в прошлом году Ассоциация отметила свое 30-летие, но из-за карантинных ограничений, связанных с пандемией, массовые юбилейные мероприятия не проводились. Вместе с тем был реализован целый ряд проектов в формате онлайн, охвативших множество соплеменников как в Казахстане, так и за его пределами.

В свою очередь Тэ-Хван Ким поделился, что в этом году корейский Центр образования также отмечает свое 30-летие, и по данному случаю на осень запланированы юбилейные мероприятия – но все будет зависеть от эпидемиологической обстановки. С надеждой на то, что торжественные мероприятия все-таки состоятся, директор Центра образования пригласил Сергея Огая на юбилейные торжества в качестве почетного гостя.

Обсуждая перспективы дальнейшего сотрудничества, стороны договорились проводить целенаправленную совместную работу по привлечению студентов, продвижению образовательных грантов.

По завершении встречи для Тэ-Хван Кима была организована ознакомительная экскурсия по Корейскому дому.

Такой разный Хансик

Приближается 5 апреля, традиционный для корейцев день поминовения предков – Хансик. В этот день до полудня принято посещать кладбище, накрывать там символический стол, а затем все родственники собираются в одном доме, поминуют усопших, общаются. Несмотря на то, что этот день отмечают все постсоветские корейцы, в зависимости от региона традиции его проведения несколько отличаются. Мы побеседовали с соплеменниками из разных регионов республики, а также из ближнего зарубежья и Кореи, чтобы узнать, каковы особенности встречи Хансика у коресарам в разной местности.

Юлия НАМ

О принятых в их семье традициях рассказывает Роза Викторовна Пак, председатель Ассоциации корейцев Южного Казахстана:

– Наши родственники захоронены в Кызылорде. В этот день для усопших накрывается большой стол, на котором обязательно должны стоять: паби, мясо трёх сортов, яйца, фрукты, овощи, рисовые блинчики. Также приносим то, что любил покойный и то, чем его хотелось бы угостить. Мы, например, берём конфеты, бананы, готовим баурсаки. В этот день на кладбище особая, тёплая атмосфера. Многие корейцы приезжают из других городов, чтобы почтить память предков. Мы встречаем здесь много знакомых, и каждого хочется угостить. А вечером в родительском доме собираются все родственники. Некоторые отпрашиваются с работы, чтобы успеть съездить в другой город. В прошлом году в условиях карантина мы не ездили на кладбище, а накрывали большой стол для поминовения дома.

У председателя корейского этнокультурного объединения Мангистауской области «Чосон» Раисы Ивановны Маденовой интернациональная семья – её муж казах, один зять русский, другой казах, среди родственников есть татары, евреи, кавказцы! В таком переплетении культур Раиса Ивановна не забывает и корейские традиции.

– В нашей семье мы вместе проводим Хансик. Муж, например, прибирается на кладбище, красит оградку, памятник и мы вместе всей семьёй проводим поминальный обряд, – рассказывает Раиса Ивановна. Старшее поколение хранит и передает молодым наши традиции и обычаи. Старших чтят и прислушиваются к их мнению. И, хотя в этом году районный акимат разрешил идти на кладбище 5-го апреля, но обстановка по коронавирусу не позволяет выходить пожилым людям. Поэтому многие наши бабушки останутся дома.

По словам Никиты Ана, президента Объединения корейских бизнес-клубов, в Москве и Уссурийске родительский день отмечают так же, как и в Средней Азии. Что интересно, в Московском регионе даже есть специальное корейское кладбище, инициатором открытия которого является Ким Эдуард Николаевич, заслуженный общественный деятель,

много десятилетий посвятивший корейскому общественному движению в России. В декабре 2002 года состоялось официальное открытие корейского кладбища в Подмоскowie. На его территории два раза в год, 5 апреля и в первый день праздника Чусок, корейцы Московского региона собираются у поминальных столиков.

А вот у сахалинских корейцев не принято посещать места захоронения 5 апреля.

– Наши погодные условия не позволяют посещать в это время могилы. Температура может опуститься и ниже десяти градусов, – рассказывает Виктория Идоновна Бя, главный редактор газеты «Сахалинские корейцы». – Часто в начале апреля могут быть сильные метели. Снег только начинает таять, земля мокрая. Наверное, поэтому эта традиция не соблюдается. На кладбище у нас ходят на Чусок.

– В Южной Корее Хансик не является официальным праздником и выходным днём, говорит Ким Сан Ук, главный редактор газеты «Ханин ильбо» в Алматы. – Поэтому начальство не приветствует, когда работники отпрашиваются и, соответственно, работающее население не имеет возможности посетить кладбище в этот день. Поэтому эту традицию отмечают не многие. В этот день мало кто ест «холодную еду». Некоторые приходят прибраться на могилках и совершить поминальный обряд до 5 апреля. Еды стараются брать немного: столько, сколько съедят, потому что домой с кладбища, по традиции, еду приносить нельзя. Остатками еды «угощают» духов земли.

Вот так, в зависимости от места проживания, погодных условий и семейных традиций принято отмечать «День холодной пищи», а именно так переводится с корейского Хансик, в разных уголках земли.



День шуток и смеха

1-го апреля отмечается всемирный день шуток, розыгрышей и смеха. Этот праздник официально не внесён ни в один календарь знаменательных дат и всенародных праздников, но с большим успехом отмечается как на Востоке, включая Южную Корею, Россию, так и на Западе – в США, Великобритании, многих европейских странах. Корни этого праздника уходят далеко в глубину веков, и никто точно не знает, с какого времени его начали отмечать и кто именно начал. Но это только доказывает то, что радость и смех нужны были людям как в древности, так и сейчас. Накануне праздника наши читатели поделились с нами забавными историями, связанными с этим днём.



Юлия НАМ

Нелли Ибраева (девичья фамилия Ли):
– Помню, давно это было, сотовые телефоны тогда были не у всех. То ли дело сейчас! На работе один сотрудник позвонил водителю начальника и сказал, что за шефом сегодня ехать не надо, у него другие планы. Начальник пришёл злой, пешком и выговор вкатил всем, но никого не уволил.

Это хорошо, что шеф не кореец (смеется), был бы кореец, точно бы кого-нибудь уволил.

Следующую историю рассказала читательница, пожелавшая остаться не названной.

– Когда я работала в энергетическом колледже и занимала должность заместителя директора по учебно-воспитательной работе, со мной произошла такая история. Секретарь вместе с

моей подругой Ириной, помощницей заместителя по хозяйственной части, решили разыграть весь коллектив и заодно привести территорию колледжа в порядок. Директор в это утро позвонил и сообщил, что задержится. Они придумали план, подготовили письмо, якобы из управления образования, и послали за мной студента. Я в этот день по обыкновению проводила урок. В аудиторию заходит дежурный и сообщает, что меня срочно вызывают в кабинет директора. Студентам дала задание, а сама скорее к начальству. Секретарша убедительно сообщает, что мне сегодня нужно заменить директора и на перемене провести совещание. Передаёт из управления образования письмо с указанием организовать и провести 1 апреля, то есть сегодня, суббота. Неожиданно, конечно, ну да ладно, начальство поручило – надо исполнять. Я

и подумать не могла, что меня могут разыграть!

Звоню заведующей отделением и прошу собрать всех заместителей директора. Провожу срочное совещание в кабинете начальства. Даю указание о сокращении занятий по времени, чтобы успеть и не срывать занятия. В конце совещания вдруг входит сам директор и удивленно говорит: «Я не понял, Лариса Ивановна, что здесь происходит, почему вы собрали людей?». Вы знаете, я была в таком трансе и растерянности. И сотрудники все на меня смотрят, ничего понять не могут. А секретарь с подругой посмеиваются.

Может быть, сейчас это и смешно, но в тот момент мне было не до смеха! Начинаю оправдываться: «Извините, вот письмо из управления образования, вы сами меня вызвали...». Директор удивлённо: «Я?! Я просто задержался сегодня». Он посмотрел на документ и даже поблагодарил за ответственность и оперативность. Весь колледж отправился на уборку. Но на этом история не закончилась. В это время нашему директору Владимиру Альбертовичу звонит директор политехнического колледжа Борис Электронович. «Вы субботник провели?», – спрашивает Владимир Альбертович. Тот в недоумении: «Мы и не знали о том, что надо...».

Владимир Альбертович фотографирует и высылает фото письма: «Вот, скорее организуйте!».

Спустя некоторое время Ирина узнаёт об этом разговоре и заявляет директору: «Зачем вы отправили это письмо, это же шутка была?!». Владимир Альбертович в гневе: «Да вы что?! Разве так можно шутить?!». Но делать нечего, опять набирает номер Бориса Электроновича и спрашивает: «Вы что, субботник проводите?». «Да, первая и вторая смена пришла. Я их всех заставил прибираться», – отвечает коллега нашего директора. «Оказывается, это была первоапрельская шутка», – оправдывается наш Владимир Альбертович. «Да?! Ну

ладно, ничего, пусть поработают...», – ответил ему Борис Электронович.

Потом, конечно, директор выговор секретарю и Ирине сделал, но не строгий, ведь на дворе колледжа после этой шутки радовала глаз идеальная чистота.

А вот что произошло со Светланой Ким:

– Я училась на 3 курсе и жила в комнате с второкурсницами. Их было трое, и все из Чимкента. И у каждой было прозвище. Так одну звали Кузя, другую – Комара, а третью – не помню. 1 апреля мы сидели с моим другом Мишей и он предложил подшутить над кем-нибудь. Выбрали Комару. Подумали и придумали. Написали записку. Якобы командированный из Чимкента привёз от её родителей посылку. И что он остановился в гостинице «Алатау», в комнате 8. Вложили записку в конверт и положили в общепитии на стол для почты. Ольга страшно обрадовалась и стала собираться. Долго выбирала, с какой сумкой ей идти, побольше или поменьше. Выбрала ту, что побольше. А мы еле удерживались от смеха – все уже знали о розыгрыше. Ольга собралась наконец и говорит: «Кузя, пойдем со мной сходим, вдруг посылка тяжёлая». А та: «Не, Комара, что-то неохота». Так и ушла одна. А мы ждём с нетерпением. Наконец приходит Комара без ничего, расстроенная. Оказалось, даже комнаты под номером 8 в той гостинице нет. Там была служебная кастильянши. Ольга была такая печальная, что смеяться над ней уже не хотелось. Когда мы рассказали, что это мы с Мишкой придумали, она не поверила. Сказала, что я на такое не способна. Только потом, много лет спустя, вспоминая этот случай, мы с ней от души похохотали.

День 1-е апреля прошёл, но впереди ещё весь месяц. Как говорится, «весь апрель никому не верь». Поэтому шутите, разыгрывайте друг друга, смейтесь, ведь смех, по утверждению учёных, продлевает жизнь.

Американский альтист корейского происхождения получил премию Грэмми

Американский альтист корейского происхождения Ричард Ёнджэ О'Нил получил премию «Грэмми» (Grammy) в номинации «Лучшее классическое инструментальное соло» за альбом *Theofanidis: Concerto for Violin and Chamber Orchestra*. Об этом было объявлено на 63-й церемонии «Грэмми-2021», которая состоялась 15 марта.

Ричард Ёнджэ О'Нил родился 31 декабря 1978 года в городе Секим, США, у матери-одиночки Ли Бок-сун, которая была удочерена в 1957 году американской семьёй из Южной Кореи. Мать Ёнджэ в детстве переболела тяжелой лихорадкой, вследствие чего стала инвалидом с нарушениями умственного и психического развития. Так как у матери не было возможности самостоятельно воспитать сына, Ёнджэ вырос под опекой бабушки и дедушки – Перри и Милдред О'Нил. Они, несмотря на финансовые трудности, приложили все свои усилия для того, чтобы дать внуку хорошее образование. Рано проявив музыкальный талант, Ёнджэ в пятилетнем возрасте начал играть на скрипке. Позже, переключившись на альт, он с отличием окончил Джульярдскую школу, одну из лучших высших учебных заведений в области искусства и музыки мира, став первым за всю историю школы альтистом, который получил Artist Diploma (высший диплом для исполнителей).

В 2005 году Ёнджэ О'Нил выпустил первый сольный альбом под названием Richard Yongjae O'Neill. Warren Jones, а в 2006 году получил премию Avery Fisher Career Grant. Также стоит отметить, что в 2006 и 2010 годах он уже был номинирован на премию Грэмми, однако стал ее лауреатом только в этом году.

Ёнджэ О'Нил с 2007 по 2016 год проработал профессором музыки в университете Калифорнии в Лос-Анджелесе (UCLA). Также с 2007 года на протяжении 12 лет он руководил ансамблем классической музыки Ditto, а сейчас является членом знаменитого венгерского струнного квартета Takacs.



Вчера волонтер, сегодня – депутат

Вера Александровна Ким начала трудовую деятельность в качестве волонтера в 2000 году в ОФ «Павлодарский городской социально-волонтерский центр». С того времени активно оказывала помощь одиноко проживающим престарелым гражданам, организовывала первые волонтерские группы в учебных заведениях города Павлодара, создавала волонтерские группы в районах Павлодарской области, некоторые из них действуют и в настоящее время. В 2005 году возглавила ОФ «Павлодарский городской социально-волонтерский центр», который позже был переименован в МОО «Социально-волонтерский центр». В период руководства В.А. Ким заложила прочные основы для успешного функционирования организации, воспитала целое поколение молодых волонтеров, активистов и лидеров региона, установила прочные партнерские связи с государственными и общественными организациями, СМИ и населением области. Социально-волонтерский центр на протяжении 5 лет под ее руководством оказывал волонтерскую помощь населению региона на постоянной основе, в том числе шефство над детскими домами и интернатами, помощь ветеранам ВОВ и труженикам тыла, психологическую и юридическую помощь для молодежи, а также проводил работу с людьми с ограниченными возможностями.

В период с 2010 по 2012 год В.А. Ким работала директором волонтерских программ ОЮЛ «Гражданский Альянс Казахстана» в городе Астане. В этот период выступила инициатором создания первой Национальной волонтерской сети, организовывала дискуссионные площадки по обсуждению правовых основ волонтерской деятельности в Казахстане с участием национальных и международных экспертов, участвовала в разработке рекомендаций в Закон РК «О государственной молодежной политике», касающихся Статьи 29 «Волонтерская деятельность молодежи».

*С 2012 года по настоящее время является председателем ОЮЛ «Национальная волонтерская сеть», которая объединяет 58 волонтерских организаций и инициативных групп по всему Казахстану. В этот период была одним из инициаторов разработки и внедрения первой программы по корпоративному волонтерству в г. Атырау и г. Кызылорде, разработчиком и редактором методических пособий и рекомендаций для НПО, государственных органов и бюджетных организаций, а также курсов, социологических исследований, аналитических докладов и руководств по волонтерству. ОЮЛ «Национальная волонтерская сеть» сформировала пул тренеров и экспертов в области волонтерской деятельности, обучила и подготовила более 5 000 волонтеров, организовала работу волонтерского корпуса на крупных международных мероприятиях, в том числе Саммит ОБСЕ, 7-ые зимние Азиатские игры, Конференция министров охраны окружающей среды стран ЭСКАТО, Чемпионат мира по баскетболу 3*3, Школа по подготовке волонтеров к ЭКСПО-2017 и др.*

В 2016 году В.А. Ким была членом рабочей группы по обсуждению проекта «Закона о волонтерской деятельности», который был принят 30 декабря 2016 года.

Вера Александровна – профессиональный международный тренер по подготовке тренеров, координаторов по работе с волонтерами и волонтеров уже более 15 лет. С 2014 года – член Совета по молодежной политике при Президенте РК. С 2019 года является членом республиканского политсовета партии «Нур Отан». Награждена медалями «Ерен еңбегі үшін» и «Халық Алғысы», за свою деятельность была отмечена благодарственными письмами от Первого Президента Республики Казахстан Н.А. Назарбаева, благодарственным письмом Программы развития ООН за тиражирование опыта в области развития волонтерства, почетной грамотой Министерства иностранных дел РК и другими благодарственными письмами от министерств за подготовку волонтеров к различным мероприятиям международного уровня.

Начало на стр. 1

– Скажите, Вера Александровна, что было самым трудным в те годы становления? Тяжело было вам пробиваться как первопроходцам?

– Мы всегда находили единомышленников и чувствовали правильный путь вперед. Когда уже стало понятно, что в рамках университета нашей организации тесно и что нуждающихся в волонтерской помощи в разы больше, чем нас, мы пошли в учебные заведения Павлодара. Раз организация выросла, нужно было ее юридически оформлять и так далее. Сложно было другое – преодолеть непонимание части общества в том, что кто-то что-то делает просто так, за спасибо. Многие не скрывали удивления – мол, время тимуровцев прошло. Но мы духом не падали и знали, что наше время неминуемо при-

дет. Так и получилось. В мире волонтерство уже давно очень развито, и мы перенимали опыт и там. А когда я съездила в Америку, поучилась и увидела воочию, как там здорово работают волонтеры, как продумана целая система организации добрых дел, то сомнений и вовсе не осталось. Благодаря чему мы крепили уже как республиканская организация.

– Как Вы думаете, волонтер должен обладать какими-то качествами, иметь какой-то статус в обществе?

– Конечно, если он решил помогать людям, то личностными качествами, такими, как неравнодушие, отзывчивость к чужой беде, он, несомненно, уже обладает. Все остальное неважно. Было бы желание и немного времени. У нас есть волонтеры, которые могут чем-то помочь людям или даже



животным, отдавая час или меньше своего свободного времени. Есть те, кто может и хочет сделать больше. Разные есть волонтеры. Достаток материальный тоже не важен, ведь есть много услуг, которые ты можешь оказать человеку, которому как раз важна эта твоя помощь.

Помню, я была студенткой, ходила к девочке, которая физически не могла посещать школу. Мы с ней подтягивали математику. Это тоже помощь. Так что, по большому счету, большинство казахстанцев – потенциальные волонтеры. У нас есть единый портал для волонтеров. Другое дело – организация. В этом случае у нас есть портал, где и происходит диалог между теми, кто нуждается в помощи, и теми, кто ее оказывает. Можно там зарегистрироваться, и мы будем постоянно на связи. Вот в этом случае о волонтерстве мы говорим, что помогать людям – образ жизни.

– Сегодня, наверное, как никогда Ваша волонтерская деятельность востребована? Какими результатами в своей работе Вы особенно гордитесь?

– Горжусь моими волонтерами, многие из которых счастливые, успешные люди, но помнят о тех, кому сегодня нелегко. Горжусь тем, что в нашей стране очень много людей с добрыми сердцами. Горжусь тем, что постепенно мы выросли в орга-

низацию и на заре 2020 года нас поддержал сам Президент Казахстана Касым-Жомарт Кемелевич Токаев, который объявил Год волонтера. Я знаю, что это войдет в историю как начало очень большого дела, без которого прошлый трудный год было бы очень не просто прожить. Все помнят, как волонтеры развозили еду и лекарства одиноким старикам, как врачей и полицейских кормили на блокпостах... Много добрых слов благодарности мы получали в тот период и продолжаем получать и по сей день. Это ли не самый главный результат?

– В партию «Нур Отан» по зову сердца вступили или были другие мотивы?

– Это в советские времена вступали в партию иногда и ради карьерного роста. Сегодня, думаю, времена другие. У каждого казахстанца, стремящегося и карьеру построить и через свои убеждения не переступить, есть выбор. В «Нур Отан» вступила по зову сердца. Я – депутат, и чтобы оправдать это высокое звание, нужно много работать. Мы были в регионах, видели, что народ нам доверял работать над созданием таких законов, которые бы работали на благо людей, их семей. Мы должны оправдать доверие. Есть Дорожная карта по исполнению предвыборной программы партии «Нур Отан» – «Путь перемен: достойную жизнь каждому!» до 2025 года, там порядка 400 мероприятий, которые в течение пяти лет должны быть реализованы. За каждым пунктом закреплен депутат и министерство. Это – и личное участие, и личная ответственность. Во всяком случае, я так воспринимаю.

– Скажите, Вы мечтали стать депутатом или это стало неожиданным для Вас?

– Наверное, к депутатству я

пришла постепенно – в меня поверили, мне доверились люди, с которыми я трудилась бок о бок. А в целом я, как многие, мечтала о работе, которая бы приносила радость и удовлетворение от сделанного и пользу обществу, которому служу. Моя мечта сбылась – когда я вижу горящие глаза людей, которым без нашей помощи и поддержки было бы обойтись очень трудно, меня это радует, и я от этого словно становлюсь счастливее. А когда работает целая волонтерская организация, радость эта увеличивается во много раз. Думаю, что и депутатская деятельность сродни волонтерской. И если раньше я могла помогать через волонтеров, то сегодня это возможно более глобально через законы.

– Кто больше всех радовался за то, что Вы стали депутатом? Кто первый Вас поздравил?

– Мама, конечно. Она мною очень гордится и радуется за все мои успехи. Мама – мой самый близкий человек. И когда мне бывает трудно, именно она меня всегда поймет, всегда поддержит.

– Вы – сравнительно молодой депутат в депутатском корпусе. Не дают ли своим авторитетом более возрастные и опытные?

– В Мажилисе действительно много депутатов прошлых созывов. Это золотой фонд депутатского корпуса, я бы сказала. Старшие коллеги во всем помогают, они очень доброжелательны. Я стала депутатом, чтобы больше пользы принести обществу, Казахстану. Поэтому мне важны условия для работы. А они – комфортные, и это главное. Мне сегодня очень комфортно работается, хоть работы очень много.

– Есть ли у Вас хобби, увлечения?

– Я всегда любила путешествовать. Но сейчас не время, сами понимаете. Поэтому сегодня мои увлечения и хобби слились в одно – в работу.

– И еще вопрос от редакции. Можем ли мы рассчитывать на Ваши комментарии отдельных законов, например, напрямую касающихся нас? Сможем ли мы быть с Вами на связи так же, как сейчас?

– Конечно!

– Спасибо, что нашли время ответить на наши вопросы! Здоровья Вам и удачи в непростой деятельности!



Пак Алексей Александрович (Пак Чан-Сен) – проректор Пхеньянского университета, начальник политотдела дивизии

Пак Алексей Александрович, как и все советские корейцы, в период их пребывания в Северной Корее имел корейское имя – Пак Чан Сен. Тем самым его отличали от другого человека – полного тезки по русскому имени. Сведения об Алексее Паке (Пак Чан-Сене) оказались весьма скудными. В справочнике Брутта Кима «Корейцы Узбекистана: кто есть кто» о нем дается одна строчка: «Пак Чан Сен. 1915 г. Ректор вуза, начальник контрразведки ВВС, полковник». Но именно благодаря этой строчке в русскоязычных публикациях осталась память о герое очерка. Тянь Хак Пон уделил Пак Чан-Сену несколько страниц в своей книге, где пересказывается краткая биография до поездки в Северную Корею и подробно говорится о его работе в КНДР в военные и мирные годы. В книге содержатся также сведения о семье Пак Чан-Сена и фотографии из Пхеньяна и Ташкента. В моем распоряжении оказались материалы из Архива внешней политики Российской Федерации не только об Алексее Александровиче Паке (Пак Чан-Сене), но и его жене – Козгай Марии Михайловне, работавшей вместе с ним в Пхеньянском университете.

Алексей Пак родился 7 ноября 1915 года в деревне Ёндонг Сучанского района Приморского края в семье сельского учителя Александра Пака. В 1926 году он закончил начальную школу, а в 1932 – неполную среднюю школу. Вскоре после окончания им школы-семилетки умер отец, а через год скончалась мать. Рано осиротевший мальчик рос в доме своего дяди, и поскольку у него не было аттестата о 10-летнем среднем образовании, речи о поступлении в институт не могло быть. Из-за семейных материальных трудностей он посту-

На новом месте угольных шахт не было, поэтому Алексей, чтобы не быть обузой в семье, пошел работать школьным учителем. Вскоре молодой человек решил получить специальное образование для профессионального обучения детей. Поэтому в 1939 году он поступил в Ташкентский педагогический институт и закончил филологический факультет в 1944 году. Во время студенчества он отличился хорошей учебной и положительными человеческими качествами, поэтому в начале Великой Отечественной войны его приняли кандидатом в члены КПСС.



пил в училище в городке Сучан, где обучали навыкам работы в угольных шахтах. Условия оказались приемлемыми: училище находилось неподалеку от родного села, учащимся выплачивалась стипендия и предоставлялось жилье. Жизнь налаживалась, и стало ясно, что после окончания учебы он окончательно покинет дом дяди и будет жить самостоятельно.

Закончив в 1935 году училище, Алексей Пак стал работать бригадиром в угольной шахте, и через два года его повысили до начальника участка. Однако осенью 1937 года всех корейцев принудительно и спешно выселили с советского Дальнего Востока в Среднюю Азию и Казахстан. Алексей последовал за семьей своего дяди и оказался в колхозе, расположенном в Средне-Чирчикском районе Ташкентской области, получившем название в честь ленинского соратника Я. Свердлова. Однако колхозники еще долго называли свое хозяйство Синёндонгом, то есть Новым Ендонгом.

Летом 1942 года произошло еще одно знаменательное событие в его жизни – помолвка с девушкой по имени Ко Мария. С ней Алексей Пак создал крепкую семью, в которой родилось и выросло шестеро детей: сыновья – Клим, Роберт и Лев, дочери – Клара, Людмила и Наталия? (Талия), которой в списке нет, так как она была рождена позже, чем составленный документ. (Список граждан СССР корейской национальности, постоянно проживающих в КНДР и состоящих на консульском учете в Посольстве СССР в КНДР по состоянию на 7 декабря 1955 года. АВПРФ, фонд 0102, опись 11, дело 42, папка 64, лист 40).

С 1942 по 1946 годы Алексей Александрович Пак работал учителем в средней школе колхоза им. Ленина в Средне-Чирчикском районе. С началом отбора советских корейцев для отправки в Северную Корею он получил направление на специальные курсы по русскому языку, организованные при Министерстве образования Узбекской



ССР. Учеба продолжалась с апреля по ноябрь 1946 года.

По окончании курсов Алексей Пак был отправлен в Северную Корею в составе «группы 36», где с начала декабря 1946 по конец 1948 года занимал должность заместителя декана по учебной части в педагогическом институте г. Чхонджин – административного центра провинции Северный Хамгён.

Затем Алексея Пака перевели в столицу, где в течение одного учебного года, с первого марта 1948 года по 17 июля 1949 года, он работал проректором Пхеньянского педагогического института, затем с 1 августа 1949 года по 10 сентября 1950 года – деканом Пхеньянского дорожного университета.

С началом Корейской войны Пак Чан-Сен был призван в Корейскую Народную армию и сменил гражданский костюм на военный мундир. Свою военную карьеру в Северной Корее начал в должности замполита 36-ой пехотной дивизии, участвовавшей в боях за оборону Саривона – столицы провинции Хванхэ-Пукто и города

Хэджу в соседней провинции Хванхэ-Намдо. Под давлением объединенных сил противника остатки дивизии отступили в Маньчжурию и дислоцировались в течение трех месяцев в Ёнгиле. Затем после восстановления сил и боевой подготовки дивизия вернулась на территорию Северной Кореи. Пак Чан-Сен получил новое назначение – заместителя командира по политической части 2-ого корпуса КНА.

Вскоре он был переведен из пехотной дивизии замполитом в авиадивизию, состоящую из одного бомбардировочного, двух истребительных и одного учебного полков, а также авиатехнического батальона.

Известно, что в воздушных сражениях Корейской войны главными противниками были американские и советские пилоты. В боях принимал участие советский 64-й истребительный авиационный корпус, численность которого в 1952 году достигала 26 тысяч человек. В боях над территорией Китая и Северной Кореи советские лётчики сбили более 1300 самолётов врага, потеряв при этом около 320 своих самолётов. 315 советских пилотов отдали свои жизни в боях в небе Кореи. 22 летчикам присвоено звание Героя Советского Союза, 56 пилотов-истребителей удостоились титула «воздушного аса». (Сейдов И. А. Советские асы корейской войны. Москва: «Русские витязи», 2010). Данью героизму советских летчиков, воевавших в Корее в 1950-1953 годах, стал памятник на Пхеньянском кладбище в районе Садон, установленный в 2019 году ко дню Победы – 9 мая.

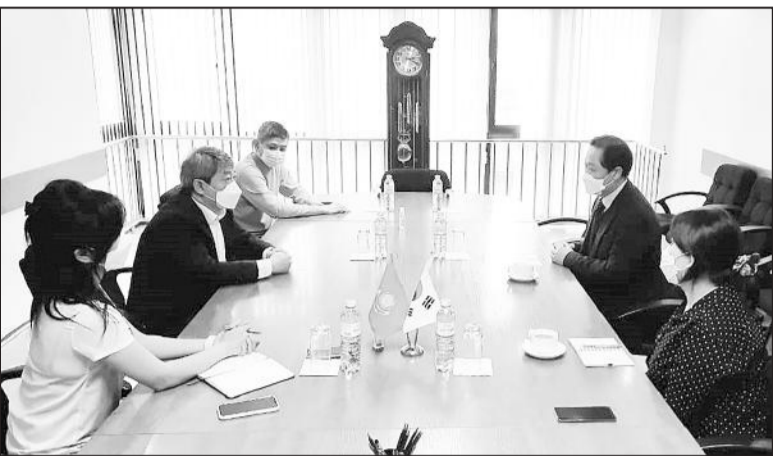
Окончание в следующем номере.

Герман КИМ, профессор, д.и.н., директор Института Азиатских исследований КазНУ им. аль-Фараби



Слева направо: первая в третьем ряду Козгай Мария Михайловна – супруга Пак Чан-Сена с коллегами-преподавателями и студентами вечернего факультета русского языка и литературы Пхеньянского университета

김태환 신임 교육원장, 고려인협회 방문



지난 월요일 한국관의 카자흐스탄고려인협회 사무실에서 새로 임명된 알마티 한국교육원 김태환 원장님과 상봉회가 있었다. 협회 오 세르게이 회장, <고려일보> 김 끈쓰판쨌 총주필 등이 김태환 원장일행을 반갑게 맞이했다. 오회장은 한국관에서 교육원의 손님들을 받아들이기가 반갑다고 하면서 앞으로 모국어교육에서 많은 도움을 부탁한다고 말했다.

김태환 원장님 역시 이렇게 만나게 되어서 반갑다고 말하고 교육원이 고려인들의 민족정체성 함양과 한국문화를 알리는데 적극 활용될 수 있도록 하겠다고 말하였다.

“한국어로 대화를 하지 못해서 죄송한데요, 그래서 지금 열심히 배우는 중입니다”. 오 세르게이 회장은 이렇게 말한 뒤, 고려인협회의 연혁에 대해 간단히 이야기하고 지역마다 문화가 있는데 그 곳들에서도 한국어에 관심이 있으니 앞으로 많은 지원을 부탁한다고 말했다.

오 협회장은 고려인협회가 한국대사관, 총영사관, 교육원, 한인회와 협력하여 여러가지 행사를 진행한다고 하면서 앞으로도 교육원의 협조를 부탁한다고 말했다.

인터뷰

"국토에 대한 기본 지식도 알아야..."

최근 알마티한국교육원장으로 부임한 김태환원장. 그의 한국어 교육에 대한 첫 일성은 '한국어 교육은 역사와 문화를 가르치는 것과 함께 우리 국토에 대한 기본적인 이해 교육도 병행되어야 한다'는 것이었다. 나는 한국어를 배우고자 하는 학생이라면 한반도에 대한 기초적인 지리지식 정도는 갖추어야 한다고 이해했고, 이는 내가 평소 가지고 있던 한국어교육관이기도 해서 즉각 공감이 갔다.

사실, 1991년 구소련권 최초의 한국교육원이 알마티에 개원되고 초대 신계철 원장부터 최근 이임한 남현우 원장까지 수많은 교육원장을 인터뷰해본 나로서는 '한반도에 대한 기초적인 지리지식'이라는 말을 연금한 김태환원장의 발언은 역대 교육원장으로부터 들어본 적이 없는 매우 신선한 것이었다. 지리교사로 사회에 첫발을 내디딘 후 전공분야에서 박사학위를 취득하고 우리나라 중고등학생들이 사용하는 지리 교과서까지 집필한 그에게는 어쩌면 당연한 일이었을 터였겠지만...

반면, 그는 교육원의 운영에 있어서는 설립취지에 맞게 기본 기능을 더욱 강화하겠다는 입장을 밝혔다. 동포들의 민족 정체성 확립을 돕고 한국문화를 전하는 기능에 충실하면서도 한국어수강생들에게는 한국어를 배우으로써 국제사회에서 경쟁력을 갖출 수 있는 단초를 제공하겠다고 말했다.

한국어를 배우는 고려인이나 카자흐 학생들에게 한반도 지도를 펼쳐보이고 서울이 어디에 있는지 독도가 어디에 있는지 찾아보라고 했을 때 머뭇거리지 않고 가리킬 수 있도록 교육하겠다는 김태환 원장. 임기를 마치고 돌아갈 썸엔 카자흐스탄에 대한 책을 한권을 쓰고 싶다는 김원장을 카자흐스탄고려인협회 회

의실에서 만났다. 아래는 그의 인터뷰 전문이다.

- 알마티교육원장으로 부임하신 것을 진심으로 축하드립니다. 알마티에 오신지 달포 정도 지나서 이제는 시내가 어느 정도는 눈에 들어오실 텐데요, 처음 도착했을 때 카자흐스탄 알마티에 대한 첫인상은 어떠했는지 궁금합니다.

"비행기를 타고 하늘에서 내려다 본 알마티 풍경중에서 제일 먼저 눈에 들어온 것은 눈덮힌 천산이었습니다. 너무 아름답고 감동이었습니다. 제가 첫날 묵었던 호텔에서 바라 본 여명의 천산은 정말 멋지더군요. 시차 적응이 안되어서 그런지 한국 시간에 맞춰 눈이 떠져서 일찍 일어났거든요. 그 다음날 시내를 다니는데 거리는 예뻐지만 말이 안 통하고 매번 섞인 공기 때문에 답답함을 느꼈던 기억이 납니다. 그러나 지금은 날씨가 너무 좋아져서 또다른 새로운 느낌을 받고 있습니다."

- 카자흐스탄 동포사회에서 차지하는 교육원의 역할은 크고 막중합니다. 알마티교육원의 역할과 목표 혹은 중점적으로 추진하고 싶은 사업방향에 대해 말씀해주신다면?

"알마티한국교육원은 민족 정체성 교육과 활동을 지원하고 한국어 보급 및 유학생 유치활동 등을 위하여 설치한 공공기관입니다. 설립취지에 따라 고려인들이 민족 정체성을 확립하도록 하고, 한글과 한국어를 가르치는 것을 넘어서 한국의 역사나 문화 그리고 우리 국토인 한반도에 대한 이해를 높이는 데도 힘을 쏟겠습니다. 저는 교육원이 한국어 학원 같은 느낌을 주고 있다고 느꼈는데, 교육원이 여학원 역할 뿐만 아니라 정체성과 문화교육에도 기여할 수 있는 기회를 찾아볼려고 합니다."

(제 9면에 계속)

토카예프 대통령, 한국외대 졸업생에게 감사 서한 보내

지난 3월 중순 바쿱 듀센바예프 주대한민국 카자흐스탄 대사가 신중환 한국외국어 대학교 부총장 및 최연선 본교 졸업생과 만나 면담을 가졌다.

이 같은 만남은 한국외대 중앙아시아 학과에서 카자흐어를 전공한 최연선 졸업생이 일찍이 신문 '투르키스탄'과의 인터뷰를 통해 카자흐어 학습 동기 및 과정에 대해 밝힌 내용이 정식 게재된 후, 그 내용을 높이 평가한 토카예프 대통령이 그녀에게 보낸 감사 서한을 정식으로 전달하

는 취지로 이루어졌다. 본 서한을 통해 토카예프 대통령은 최연선 졸업생에게 카자흐어 학습에 대한 열의와 성과에 대해 감사의 뜻을 전하고, 그녀가 해당 인터뷰에서 밝힌 바 있는 향후 한-카 사전 편찬 작업 계획에도 지지의 입장을 표명했다.

한편 최연선 씨는 한국외대 중앙아시아 학과에서 카자흐어를 전공, 지난 2019년 2월 졸업하였다. 2015~2016년에는 교환 학생 프로그램을 통해 알파라비 카자흐 국립대학교에서 공부하기도 하였으며 2017년 아스타나

엑스포 당시 한국관에서 근무한 이력을 보유하고 있다. 현재 한국외대 연구소에서 근무하며 카자흐어 연구 및 보급에 힘쓰고 있는 그녀는 수준급의 카자흐어 실력과 더불어 카자흐 민족의 문화와 전통에 대해 해박한 지식을 소유하고 있기도 하다.

일찍이 신문 '투르키스탄'과의 인터뷰에서 최연선 씨는 본인이 카자흐어를 배우게 된 동기 와 과정, 카자흐스탄 유학 당시의 경험, 한-카 사전 편찬 작업을 포함한 향후 계획 등을 공개한 바 있다.

카라간다 지역 '친선의 집' 내에 미디어 센터 개관

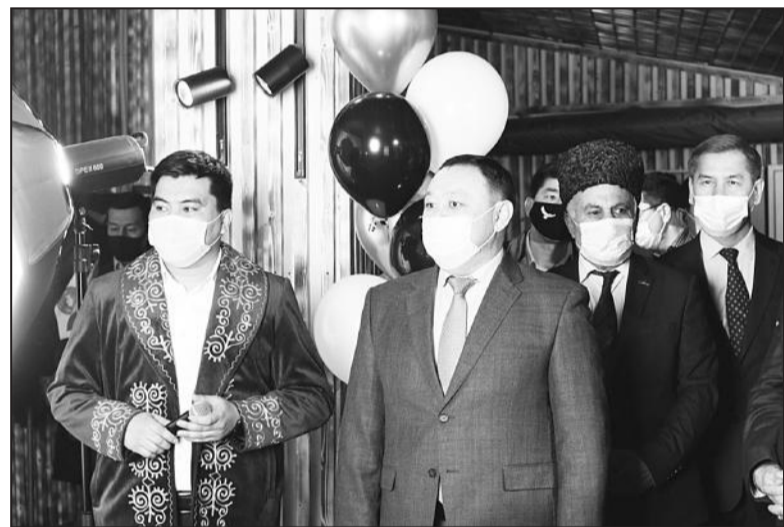
한 알렉산드르 카라간다

지난 나우르즈 축제를 앞두고 카라간다 지역 '친선의 집'에서 상설 미디어 센터가 정식으로 문을 열었다. 이로서 앞으로 카자흐스탄 민족회의 및 산하 단체들은 이곳에 마련된 첨단 장비들을 통해 다양한 영상 및 오디오 자료들을 자체적으로 제작하여 송출할 수 있게 되었다.

성대하게 개최된 본 미디어 센터의 개관식에는 정부 관계자들과 카자흐스탄 지역 민족회의의 대표들, 지역 민족단체 회원들, 언론인들이 대거 참석하여 방송 중계, 영상·사진촬영을 위한 장비와 오디오 자료 제작을 위한 녹음실 등 최신 설비를 갖춘 이곳을 둘러보며 축하의 시간을 가졌다.

본 개관식에 참석한 아브잘 누게노프 카라간다 주 부지사는 색줄 자르기를 거행하며 "정보 기술의 시대인 21세기를 살아가는 오늘날 올바른 정보 전달을 통해 대중, 국민들과 대화를 이루어 나가는 것이 매우 중요한 바, 본 미디어 센터는 그러한 정책을 실현시켜 나가는데 기여할 수 있을 것"이라며 축사를 전했다.

또한 주 행정부 산하 기구 '코감득 켈르심 (사회화합)'의 대표 바흐치야르 벡무르자예바는 향후 본 미디어 센터를 통해 다민족 국가인 카자흐스탄 내의



다양한 문화와 전통에 대한 모범안을 제시하고 이를 널리 보급하는 한편, 국어인 카자흐어의 사용 또한 본격 장려하는 정책을 펼쳐 나갈 것이라고 밝혔다.

이 밖에도 본 개관식에서 진행된 색줄 자르기 순서에는 김 릴리야 카라간다 주 고려인 민족문화 연합 회장도 모습을 드러내 눈길을 끌었다. 이 자리에서 그녀는 "본 친선의 집 상설 미디어 센터가 생겨남으로서 이제부터 자체적으로 제작한 방송을 인터넷 및 카라간다 주 내 텔레비전망을 통해 송출할 수 있게 되었다. 아울러 우리를 포함한 여러 민족 단체들에게도 별도의 비용 지출없이 첨단 장비들을 사용하여 다양한 미디어 콘텐츠를 제작할 수 있는 여건이 마련되었다. 정보기술

의 활용 없이는 아무런 활동을 해 나갈 수 없는 오늘날, 본 미디어 센터는 우리에게 더 없이 유용한 업무 수단이 되어 줄 것"이라고 소감을 밝혔다.

본 개관 행사에 참석한 현지 언론 관계자들도 또한 앞으로 카자흐스탄 민족회의의 관련 단체들 뿐만 아니라 민간에도 개방될 예정인 본 센터의 원활한 운영을 위해 다각적인 조력과 경험 공유를 아끼지 않을 것이라는 입장을 표명하였다.

향후 본 미디어 센터에서는 다양한 주제의 공익 영상들과 프로그램 제작이 이루어질 계획이며, 카자흐스탄 민족회의의 공식 유튜브 채널 또한 조만간 개설되어 정식으로 활동이 시작될 예정이다.

고려인 여가수 아니타 최, 러시아 공훈예술가 칭호 수상

최근 블라디미르 푸틴 러시아 대통령이 고려인 여가수 아니타 최에게 자국 내 예술계의 발전에 크게 기여한 공로를 인정하여 러시아 연방 공훈예술가 칭호를 수여한 소식이 알려져 화제다.

아니타 최와 더불어 푸틴 대통령으로부터 '러시아 연방 공훈예술가' 칭호를 수상한 아티스트들은 볼쇼이 극장 발레단장 마하르베크 바지예프, 바흐탄고프 극장 소속의 안드레이 일인 및 올라 투마이키나, 포멘코 공작소 극장 소속의 갈리나 튜니나, 사티리콘 극장 소속의 나탈리아 체르노바 등이 있다.

또한 푸틴 대통령은 그 외에도 빅토르 토멘코 알타이 변경주 주지사에게는 친선 훈장을, 파블 부레 전 러시아 하키 국가대표 선수에게는 조국공로 훈장을 수여했다.

한편 아니타 최는 러시아 태생 고려인 가수로, 1971년 2월 7일 모스크바에서 출생했다. 모스크바 국립대학교 법학과를 졸업하였으며 이후 러시아 연극예술 아카데미에서 보컬을 전공한 바 있다. 2001년 장애인 어린이들을 위한 자선재단 '아니타'를 설립하기도 한 그녀는 지난 2003년에도 이미 한차례 러시아 공훈 예술가 칭호를 수상한 이력을 보유하고 있다.

박 끈쓰똥진 세르게예비치 (박대화 Пак Тай Хва) - 고급 당학교 교장, 평양 인민경제대학 부총장

김 게르만 - 역사학 박사, 교수, 알-파라비명칭 카자흐국립대 아시아연구소 소장

필자에게 있던 박 끈쓰똥진 세르게예비치 (고문서 서류와 기타 원천에는 러시아 명 Пак Тай Хва가 여러가지로 쓰인다)에 대한 정보가 빈약했다. 평양주재 소련 대사관 직원들의 메모에 적힌 그에 대해 몇줄의 글과 일반 명단에 적힌 몇마디 뿐이었다. 장학봉이가 발행한 책에는 박대화에 대한 기사가 한 페이지 반밖에 되지 않았으며 사진 한 장도 없었다. 그 어떤 선입견이 아니라 박대화가 타스켄트에 거주하지 않고 우스찌까메노고르스크에서 거주한 것이 그 원인으로 되었다. 장학봉은 회상담을 기록하거나 사진을 복사하기 위해 그와 만날 가능성이 없었다. 정 알렉산드르 야고블레비치가 나에게 전해준 소중한 자료 특히 사진이 아니었다라면 본 기사를 쓰기가 불가능했을 것이다. 나는 그에게서 조선민주주의인민공화국 최고검찰소 검사 부총장 채규형에 대한 아주 드문 자료들을 받았는데 채규형에 대한 기사는 두번 연재하여 이미 본지에 게재되었다. 알고본즉 채규형의 누이가 박대화의 부인이었다. 그리고 정 알렉산드르 야고블레비치의 부인은 채규형의 딸이다. 가족들의 이런 연계가 결국 기사의 주인공에 대한 추억을 간직할 가능성을 주었다.

박 끈쓰똥진은 1920년 2월 10일에 뿌리모리에변강 나제즈진스끼구역 에르뚜거우 촌에서 태어났다. 그는 농촌 학교에서 소학교를 필하고 구역 소재지에서 중학을 졸업하였다. 꼬쓰짜가 중학을 필했을 무렵에 원동에서 사는 모든 고려인들을 중앙아시아와 카자흐스탄으로 강제이주시켰다. 그래서 그는 1937년에 카자흐공화국 크슬오르다로 이전된 조선 사범대학 역사학부에서 학업을 계속했다. 대학 졸업장을 받아 전 박 끈쓰똥진은 크슬오르다시와 주의 여러 학교와 전문학교에서 역사를 가르쳤다. 딸 릴리아의 말에 의하면 그의 아버지가 1944년에 <크슬오르다 철도대학에서 사회정치 과목 교사로> 취직했다. 그런데 이런 대학이 크슬오르다에 없었다. 끈쓰똥진이 얼마

아타로 이주하여 왔다는 간접적 자료가 있다. 그는 여기에서 장래 안해가 될 채 따마라 (차 따마라)를 만났다. 따마라는 1919년 12월 9일에 뿌리모리에변강 포시에트구역 크라스노에 촌에서 태어났다. 출가하기 전에 알마타 사범대학을 필했다. 북조선에 파견할 소련고려인들을 선택하기 시작했을 때 알마타시 구역당단체는 박 끈쓰똥진을 추천하였다. 필요한 검열과 기타 과정을 경과한 후에 그는 전러공산당 (볼셰비크당) 중앙위원회 정치부로의 결정에 의해 러시아어 교사로 평양에 파견되었다. (북조선으로 파견하는, 러시아어 교사강습을 끝낸 고려인들과 그의 가족들의 명단. 1948년 2월 25일, 최근 역사 문서 보관 및 연구 러시아센터, 폰드17, 목록 128, 공문서 1143, 162 페이지). 끈쓰똥진의 부인 채 따마라 안또노브나도 북조선에 왔는데 서류에 따르면 따마라가 가족오로가 아니라 러시아어 교사로 수속되었다. 그러나 평양에서 따마라는 화학연구소에서 과학일군으로 근무했다. (조선민주주의인민공화국에서 상주하며 1955년 12월 7일현재 조선민주주의인민공화국 주재 소련대사관 영사처에 등록된 소련고려인들의 명단, 로연대외정치 고문서, 폰드 0102, 목록 11, 공문서 42, 문서철 64, 52페이지).

북조선에 온 박 끈쓰똥진은 박대화라는 조선 성명을 갖게 되었다. 그는 1948년 6월부터 1950년 2월까지 조선로동당 중앙위원회 소속 중앙 당학교에서 상급교사로 근무했다. 다음 그의 직책을 높였다. 1950년 3월에 그를 교무주임으로 임명했다. 박대화는 유식한 전문가와 능숙한 조직자의 실력을 보였다. 1950년 10월에 박대화 (박 끈쓰똥진 세르게예비치)는 고급 당학교 교장의 직책에 임명되었다. 그는 1950년 10월부터 1953년 3월까지 이 직무를 수행하였다. 1948년에 설립된, 조선로동당 중앙위원회 소속 고급 당학교는 당간부들을 양성하며 그들의 자격을 높이는데서 중요한 역할을 놀았다. 수천명의 로동당원들이 이 학교에서 교육 및 재교육 과정을 경과

하였다. 그 후에 학교가 김일성 이름을 띠게 되었다.

1953년 3월에 (알지 못하는 원인으로) 박대화를 조선민주주의인민공화국 내각 직속 정치경제학 아카데미 부총장의 직책에 전임시켰다. 그러나 그는 이 직책에서 오래 근무하지 않았다 - 1954년 1월까지 일했다. 같은 해 2월에 그는 새 직책에 임명되어 인민경제대학 부총장으로 근무하였다. 그는 이 직무를 소련에 귀국하기 전까지 즉 1958년 3월까지 수행했다. (조선민주주의인민공화국 내각 인사관리국이 내준 증명서. 리희준 싸인. 1958년 3월 20일).

평양주재 소련대사관 참사관들인 엘.엔.라사레브, 에스.엔.필라도브, 엔.엠.세스페리코브의 기록장에는 아래와 같이 언급되었다. 당-국가 기관들에서 사상적 숙청과 소련 고려인들에 대한 감시가 시작되었을 때 박대화가 소련대사관을 몇번 찾아와서 그가 1948년에 조선에 왔으며 소련공민권을 보존했으며 조선민주주의인민공화국 공민권을 받으라는 제의를 절대 거절했다고 말했다. 박대화는 장두성과 함께 작성한 40페이지나 되는 자료를 에스.엔.필라도브 참사관에게 전달했다. 그 내용은 조선로동당 내부 상황과 조선민주주의인민공화국 사태에 대한 것이었다. 검찰소 전 수사관 장두성은 조선민주주의인민공화국 검찰 총장 채규형 (채 인노겐찌 안또노비치)과 함께 1952년에 체포되었는데 채규형은 박대화의 처남이었다. 필자가 지난 기사에 이미 썼듯이 채규형이 총살당했는데 수십년이 지나 조선민주주의인민공화국 정부가 그의 명예를 회복했다. 장두성은 2년동안 감옥에 갇혔다가 석방된 후에 김일성에게 편지를 썼다. 1956년 초에 이 편지가 북조선 국가 지도자에게 전달되었다. 편지에는 검찰소 파멸, 검찰소 총장을 비롯한 직원40명의 처단 원인을 상세하게 기술했다. (조선민주주의인민공화국주재 소련대사관 엔.엠.세스페리코브 참사관의 기록장. 1956년 9월 18일에 기록.



부인 채 따마라, 아들 이고리, 딸 릴리아와 함께 있는 박대화

로연대외정치 고문서, 폰드 0102, 목록 12, 공문서 6. 서류철 68). 이 편지와 진행한 조사는 죄없이 피해를 입은 사람들의 명예를 회복함에 중요한 역할을 하였다.

소련대사관에 수차 부탁한 결과 그리고 박대화가 소련공민권을 보존했다는 사실을 고려하여 그에게 조선민주주의인민공화국을 떠날 것을 허가했다. 그리하여 그는 1958년 말기에 모스크바에 돌아왔다. 조선민주주의인민공화국에서 모범적으로 일한데 대해 그는 국기훈장 제 2급, 자유 및 독립 훈장 제 2급 그리고 소련 메달들로 포창되었다. (조선에서 근무하며 조선민주주의인민공화국 정부가 조선훈장 표창에 추천하는 소련고려인들의 명단. 최근 역사 문서 보관 및 연구 러시아센터, 폰드 17, 목록 3. 공문서 1090, 163-170 페이지).

평양에서 박대화와 채 따마라의 가정에는 자식 셋이 태어났다: 딸 릴리아 1949년생, 의사, 아들 이고리 1950년생, 막내 딸 리라, 1956년생. 자식들은 다 고등지식을 소유하고 가정을 이루어 박대화의 대를 이어나가고 있다.

박대화는 모스크바에서 장기 외국출장을 다녀 온 사람들이 그랬듯이 필요한 모든 과정을 경과하고 구두와 서면으로 보고를 올린 후에 알마타로 파견되었다. 그는 이 곳에

서 알마타 고급 당학교를 졸업하고 의대에서 철학을 가르치기 시작했다. 1967년에 박 끈쓰똥진 (박대화)이 맑스-레닌주의 철학을 테마로 한 학사논문을 통과시키고 단기간 공과대학에서 철학을 가르쳤다.

1957년에 그는 우스찌까메노고르스크 도로건설 대학에서 철학강좌장의 직책을 맡으라는 제안을 받았다. 박대화는 이 직책에서 은퇴할 때까지 즉 1985년까지 근무하였다. 박 끈쓰똥진 세르게예비치는 교육활동을 하는 기간에 일련의 논설, 교육참고서, 소책자들을 발행하였다. (과학, 기술, 문화 분야의 카자흐스탄 고려인들. 편집자 이.떼.박. 알마타: 과학기술협회 <과학>, 1992년, 425페이지).

박대화 (끈쓰똥진 세르게예비치)는 헌신적 로력과 그에게 맡겨진 과업을 성실히 실행하는데 대해 공화국급 연금을 받았다. 생애의 마지막 년간에 그가 살던 곳이 유감스럽게도 아직 알려지지 않았다. 명 드미트리 월보노비치 교수가 저에게 고맙게 전해 준 북조선 시대 소련고려인-원로들의 주소와 전화번호가 적힌 카드중 하나에 기사의 주인공이 자필한 글이 있다: <... (박대화), 캅차가이시>. 아마 캅차가이 공동묘지에 본 기사 주인공 박 끈쓰똥진 세르게예비치 (박대화)의 유해가 안치되어 있는 것으로 인정된다.



둘째 줄 왼쪽으로부터 여섯번째가 박대화. 조선로동당 고급 당학교 교사들과 학생들의 기념사진. 평양, 1951년 5월 26일.



인민경제대학 교사들과 학생들이 함께 찍은 기념사진. 검은 양복 차림에 첫줄에 있는 분이 박대화 부총장.

"국토에 대한 기본 지식도 알아야..."



(제 7면의 계속)

둘째는 카자흐스탄의 젊은이들에게 한국을 알리는 것도 중요하지만 그 친구들이 한국어를 배운 후의 비전을 제시해주고 싶습니다. 단순히 K-POP이나 K-DRAMA, K-MOVIE 등의 유행에 치우치지 보다는 한국어를 획득함으로써 국제사회에서 경쟁력을 갖출 수 있는 단초를 제공해야겠다고 생각하고 있습니다."

- 저도 원장님의 생각에 적극 공감합니다. 26년 전, 제가 KOICA 파견으로 카자흐스탄에 처음 왔을 때부터 10여년 대학에서 학생들을 가르치면서 절감한 부분이기도 한데요, 모국어로 한국어를 배우지 않고 제2외국어로 한국어를 배우는 학생들에게 완벽한 한국어 구사능력을 요구하는 것은 쉽지 않는 과제입니다. 그렇기 때문에 동포 차세대들에게는 한국어와 함께 우리의 역사와 문화, 지리 등을 함께 가르침으로써 그들의 가슴속에 민족정체성의 씨앗을 심어주는 것이 중요하다고 생각합니다. A는 한국어가 서를 더라고 가슴속에 자신이 한민족이라는 사실을 자랑스럽게 여기는 학생이고, B는 그 반대의 경우라고 할 때 저는 B보다 A가 차라리 낫다고 생각하거든요. A학생은 최상급의 언어능력을 갖춘 사람으로 키울 수 있는 반면 B학생은 쉽지 않다는 걸 여러 번 경험해 봤었습니다.

제 말이 길었는데요, 다시 질문을 드리겠습니다. 교육원은 교실과 실내체육관, 대강당과 숙소까지 갖춘 종합교육원입니다. 97년 현재의 교육원 건물로 이전 한 후 우리 동포들은 이 시설들을 잘 활용해왔습니다. 예를 들어, 고려극장이 잠시 오갈 때가 없었을 당시 교육원 대강당은 고려극장이 되어줌으로써 우리말 연극의 맥이 끊이지 않게 했고, 2002년 월드컵 때에는 교민합동응원을 할 수 있었으며, 삼일절 행사 뿐만 아니라 인민배우 김림마 선생이 동포 어린이들에게 우리의 전통 춤사위를 가르칠 수 있었습니다. 정말 카자흐스탄 동포사회 활성화에 큰 기여를 했습니다. 이같은 교육원의 시설물과 공간에 대한 원장님 나름의 활용/운영 원

칙이 있으시다면?
"일단은 코로나 상황이기 때문에 많은 공간을 놓고 있는 것이 안타깝습니다. 코로나 상황때문에 어쩔 수가 없지만 이런 위기 상황이 지나고 나면 한국어 교육을 매개로 동포들이 모일 수 있는 장소여야 되겠다는 것이 제 생각입니다. 기본적으로 국민의 세금으로 운영하고 있는 공간이기 때문에 한국어 교육과 재외동포지원이라는 취지에 맞는다면 적극적으로 장소를 제공할 것이구요 다만, 너무 오래된 건물이다 보니 안전상의 문제나 부식이 되는 부분에 대해서 계속 보완을 하고 있습니다. 청소 및 관리상 필요한 최소한의 실비를 제외하고는 거의 무상으로 장소를 제공할 내부 방침을 가지고 있습니다. 빨리 코로나 상황이 끝나서 한국교육원이라는 공간이 텅빈 의미없는 공간이 아니라 살아 있고 활기찬 공간으로 활용되기를 희망합니다."

- 현지의 한국어 열기는 매우 뜨겁습니다. 카자흐스탄에 있는 여러 한글학교를 더 활성화시키기 위한 계획이나 교재지원 계획은?
"교육원에 들어와 있는 알토랑 한글학교와 고려 주말한글학교 그리고 각 지역에 있는 한글학교들의 모임인 한글학교협의회 등과 만나서 얘기를 나누어 봤습니다. 저는 먼저 자생적으로 생긴 한글학교가 알차게 운영되고 있는데 대해 감사의 마음을 표하였습니다. 교육부나 국립국제교육원, 재외동포재단 등과 연계해서 한글 교재를 만들고 업데이트를 하고 있거든요. 이미 30여개 한글학교에 필요한 교재 신청을 받은 상태이고, 대략 1000여권 정도의 교재를 이들 학교에 우편발송을 시작했고요, 교재 보급을 통한 교육지원을 아끼지 않을 것입니다. 또한, 올해가 교육원 개원 30주년인데 한글학교에서 공부하고 있는 어린 학생들과 함께 이벤트도 개최할 예정입니다."

- 어떤 계기로 중앙아시아에 관심을 가지셨는지요?
"저는 지리교사로서 사회에 첫발을 내딛었습니다. 지리교육으로 박사학위를 가지고 있고 한국의 중고등학교에서 사용하는

지리교과서도 집필하였습니다. 우리 알마티한국교육원 도서관에 가면 고등학교 세계지리교과서가 딱 한권 있더라구요. 보니까 제가 쓴 거예요. 저도 그 책을 안 가지고 있는데, 알마티에 와서 제가 썼던 교과서를 보게 된 거죠. 지리과목을 학생들에게 가르쳤기 때문에 한국의 역사문화도 중요하지만 고려인 학생들이나 카자흐 학생들이 한반도 지도를 펼쳐놓고 바로 서울이 어디에 있고, 독도는 어디에 있는지 찾을 수 있으면 좋겠어요. 우리 국토에 대한 기본적인 정보는 알아야 하지 않겠어요? 한국 자연, 한국의 도시 그리고 그곳에 살고 있는 사람들에게 대해 알려주고 싶고, 제가 3년 임기를 마치고 돌아갈 즈음 꼭 책 한권을 쓰고 싶습니다. 카자흐스탄에 어떤 사람들이 살고 있는지? 그리고 이 지역에 대한 다양하고 알려지지 않은 낯선 이야기를 책으로 써서 한국에 알리고 동시에 한국의 자연과 도시와 사람에 대한 얘기를 여기에 알리고 싶습니다."

- 끝으로 개인적인 부분에 대한 질문을 드리겠습니다. 평소 좋아하시는 운동이나 건강관리 비결 하나 소개해주시다면?
"제가 처음 도착해서 주위 분들로부터 운동은 뭘하나?는 질문을 자주 받았습니다. 아마도 질문하신 분들은 골프를 하느냐는 뜻으로 질문하신 것 같은데, 저는 족구를 좋아합니다. 한국에 있을 때 교육부 축구 동아리 회장을 맡았었어요. 아직 이사짐이 안들어오긴 했지만 그 속에는 저의 족구가 실려있답니다. 그런데 여기는 축구하는 분들이 없더라구요. 족구는 누구나 즐길 수 있는 운동이라서 주변이 정돈되고 코로나 상황이 끝나면 우리 동포와 교민들, 공공기관 직원들과 족구를 같이 하고 싶습니다. 당연히, 현재는 코로나 상황이라서 건강과 안전이 가장 우선이구요, 그런 것들이 안정화되면 여러 사람들과 함께 운동을 하고 싶습니다."

- 인터뷰에 응해주셔서 감사합니다.
"감사합니다"

김상욱

알파라비 카자흐국립대학교에서 꿈을 이룬다!

누르케노바 갈리아
(한국학과, 석사1학년)
지도: 토타로바 잔샤야
(한국학과 전임교원)

「꿈이 있으면 행복하고 꿈을 성취하면 위대해진다. 나는 이 말을 어렸을 적부터 마음속에 담고 살았다. 어린 시절부터 내가 바라던 꿈은 영어선생님이 되는 것이었다. 단순히 지식만 전달하는 선생님이 아닌 아이들에게 꿈과 희망을 주는 선생님이 되고 싶었다. 그리고 그 꿈을 향해 조금씩, 그리고 꾸준히 노력해 나갔다. 중고등학교를 다니는 내내 영어선생님이 되겠다는 나의 꿈은 변하지 않았고, 고등학교 졸업 후 외국어 대학의 영어학과에 입학했다.

오랫동안 마음속에 담고 있던 꿈에 한 발짝 다가가는 순간이었다. 그 꿈이 조금씩 성취되어 가면서 나의 인생이 한층 성장하고 있다는 것을 느꼈다.

그러던 어느 날 정말 우연히도 한국어 수업을 접하게 되었다. 이날을 계기로 나의 인생은 큰 전환점을 맞게 되었다. 한국에서 오신 선생님의 수업은 지금껏 내가 접해보지 못한 새로운 세상이었다. 수업방식도 기존 수업방식과는 차별화 되어 있었다. 그렇게 처음에는 한국어 선생님에 대한 호감이 한국어에 대한 관심으로 이어졌고, 나중에는 영어보다 한국어를 더 열심히 공부하기에 이르렀다. 본격적으로 영어학과를 졸업

나의 꿈에 다가서는데 전환점이 되어 준 것은 뜻밖에는 전세계적으로 진행 중인 코로나 바이러스(팬데믹) 상황이었다. 이번 코로나 사태로 우리 삶의 많은 부분이 바뀌는 것을 보며 나는 오래된 나의 꿈을 현실화하기로 결심하였다. 바로 석사과정에 진학해 선생님이 되기로 마음 먹은 것이다. 결심이 서고 바로 진학할 대학들을 찾아보기 시작했다. 알마티의 여러 우수한 대학교들 중 꿈을 실현시켜줄 학교로 알파라비 카자흐국립대학교 한국학과를 일말의 망설임 없이 선택했다. 카자흐국립대학교 한국학과는 오랜 역사와 전통이 있는 카자흐스탄의 대표적인 한국학 교육기관이다. 1994년에 학과가 개설된 이래 김 게르만, 최미옥, 명 드미트리, 염 나탈리아 교수님들과 같은 교수진이 한국학과를 이끌어 왔다. 그리고 이병조 교수를 포함한 한국인 교강사진 또한 한국학과 발전에 큰 기여를 해오고 있다. 덕분에 카자흐국립대학교 한국학과는 카자흐스탄 내 한국학 분야에서 가장 독보적이고 선도적인 역할을 하는 학과로 인정받고 있다.

카자흐국립대학교를 선택한 이유는 앞서 말했듯 한국학과와 명성도 있었지만 가족들의 영향 또한 컸다. 지금은 고인이 되신 할머니와 어머니, 그리고 이모들 모두 카자흐국립대학교에서 공부하셨다. 할머니께서는 졸업 후 카자흐어 및 문학 명예교수로 일



한 후에 한국어학과에 편입했고 한국어 공부에 몰두하기 시작했다. 한국어학과를 졸업한 후에는 한국어선생님이 되기 위해 본격적으로 한국유학 준비를 했다. 그러나 당시 금전적인 문제로 한국어 학과 조차 마저 졸업하지 못한 채 나는 꿈에서 한 발짝 물러나야만 했다. 그렇게 나는 한국회사에 취업해 가족을 위해 생계전선에 뛰어들었다. 그렇게 12년이 눈 깜짝할 사이에 지나갔다. 그동안 통역사로서 나는 어느 정도 사회적 입지를 다질 수 있었다. 그러나 통역사로서 일을 하면서도 마음 한 켠에는 항상 못다 이룬 꿈이 꿈틀거렸다. 바로 학생들에게 꿈과 희망을 심어주는 '선생님'이 되고 싶다는 오래 된 바로 그 꿈이었다.

하셨으며, 어머니와 이모들은 카자흐국립대학교에서 역시 화학, 지리학 및 생물학을 전공하셨다. 또한 부모님들 역시 당시 대학교 재학 중 만나셔서 결혼까지 하셨다. 카자흐국립대학교는 나에게 카자흐스탄의 명문대학, 그 이상의 의미를 갖고 있다. 우리 가족의 역사와 추억이 담긴 곳이기 때문이다. 이러한 명문대학에서 공부할 수 있다는 것은 단순한 기쁨을 넘어 영광일 것이다. 나의 꿈은 현재 진행형이다. 석사과정을 졸업한 후 더 나아가 박사과정에 입학할 것이다. 훌륭한 한국학 재원이 되어 학생들에게 넓은 세상을 보여 주고 인도해 주는 사람이 되고 싶다. 오늘도 나의 꿈은 계속되고 있다.

나는 카자흐스탄 동포3세이다

나는 카자흐스탄 동포3세이다. 우리 할아버지 고향이 어디인지 잘 모른다. 외할아버지의 고향은 강원도 양양이다. 1920년생이신 우리 큰 아버지는 할아버지의 고향에 대해 많은 것을 아셨을 것이다. 그러나 1937년의 스탈린의 강제이주 공포와 관한 기억이 생생했기 때문에 조국과, 할아버지의 고향에 대한 질문들을 무시하시거나 “더 이상 묻지 마라!” 라고 하셨다.

둘째 큰 아버지는 할아버지가 한글로 작성하신 가족에 대한 기록들을 보유하고 계셨는데 40년 전에 집에 화재가 나서 고향과 관련 귀중한 모든 기록들이 불타 버렸고, 화재 이후로 둘째 큰 아버지가 돌아가셨다.

우리 할머니도 한반도에서 러시아 연해주로 이주하기 전 고향을 기억하셨을 것이다. 그러나 강제이주를 당하신 분들에게 눈앞에는 그 당시 무서운 장면들이 살아 있어서 조국에 대한 이야기는 금기였다.

셋째 큰 아버지는 “연해주에서 우리 아버지는 조그만한 식료품 가게를 운영하고 계셨다. 부자도 아니었는데 러시아 연해주에서 카자흐스탄으로 도착하자 아버지가 고발없이 체포되었다. 그 후 네 할아버지에 대한 소식이 끊겼다” 라고 말하셨다.

거의 모든 고려인들은 1937년 강제이주에 관련 비슷한 비극적인 가족 스토리를 가지고 있을 것이다. 하지만 당시 원주민인 카자흐 민족으로부터 도움을 받지 않았으면 낯선 땅에서 생존하기 매우 어려웠을 것이다. 1930년대 중반에 유목 생활을 하는 카자흐사람들은 몇년 계속 가뭄을 당해 매우 어렵게 생활하고 있었다. 먹이가 많이 부족해서 소, 양, 말들이 많이 죽었고, 가축들을 키우며, 고기를 주식으로 먹는 유목민들도 식량이 떨어져 많이 사망했다. 그럼에도 불구하고 카자흐사람들은 머나먼 극동에서 카자흐스탄까지 강제이주를 당하고, 카자흐언어도 러시아어도 모르는채 낯선 고려인들에게 먹을 것과 집을 나누어 주고, 적응할 수 있도록 도움의 손길을 내밀었다.

당시 우리 부모님은 어린 나



이었다. 매우 가난한 어린 시절에다가 몇년 후 2차 대전이 일어났다. 그 때 제대로 먹지도 못할 뿐만 아니라 농업 집단들이 독일군과 싸우는 소련군의 전쟁으로 군량미를 확보해야 하기 때문에 아이들까지 수확을 도와야 했다. 부모님의 이 기억은 아직도 생생하다.

이러한 어려운 생활을 하신 우리 부모님은 최선을 다해서 대학에 입학하셨다. 어머니는 러시아에서 공업대를 나오셨고, 아버지는 알마티 국립 사범대학을 졸업하셨다. 대학을 마치고, 알마티로 오셔서 어머니가 몇 십년 동안 기계/장비 제작 연구소에서 엔지니어로 근무하셨고, 아버지는 오랫동안 전문학교에서 미술을 가르치셨다. 우리 부모님은 형과 나에게 “너희들은 우리 보다 행복하게 잘 살아야 한다. 우리가 물론 너희들이 잘 살 수 있도록 최선을 다하겠지만, 너희들도 나름대로 노력해서 열심히 살아야 한다” 라고 늘 하신 말씀이었다.

대부분의 다른 동포들과 같이 나와 형은 학교, 대학에서 공부를 열심히 잘 했다. 이로 인해 고려인들은 카자흐스탄 소수민족 가운데 이미 교육 수준이 높은 민족으로 인정을 받았다. 그러나 동시에 자기 민족 언어를 빨리 잃어버린 민족이 되버렸다.

현재 3~4세 동포는 모국어를 못할 뿐만 아니라 자기 성씨를 정확히 모르고 있다. 유이는 고려인들은 한반도에서 러시아 연해주로 이주한 다음으로 러시아 정부가 정착한 고려인들을 조사

할 때 러시아식으로 많은 성씨를 기록한 것이다. 김씨, 박씨, 이씨는 문제가 없었는데 정씨, 전씨와 천씨를 ‘텐’ 씨로 기록했고, 차씨와 채씨를 ‘짜이’ 또는 ‘쯔하이’ 로 기록했다.

내 성은 러시아식으로 ‘짜이(Tsay)’ 라고 한다. 성씨를 정확히 알기 위해 내가 알마티에 계신 박일(1911~2001) 유명 철학 및 한국학 박사님에게 내 성씨를 전해달라고 부탁을 드렸다. 직접 만나지 못하신 박일 박사님은 전화로 약 1시간 동안 이것저것 물어보면서 “자네 성은 차씨고, 본은 연안이다” 라고 결정을 내리셨다. 이렇게 내가 가장 중요한 것인 성씨를 알아냈다. “이제 모국어를 열심히 배워야 겠다”고 굳게 마음을 먹었다...

알마티 국립 대학교에 입학하여 한국어를 열심히 배우면서 알마티 한국교육원에도 빠짐없이 다녔다. 대학교를 졸업 1년 후 1997년도에 재외동포재단이 실시 시작한 초청장학생 프로그램에 참여했다. 나는 필기 시험과 인터뷰에 합격하여 선발되었다. 이렇게 한국에서 유학하고 싶은 내 꿈이 이루어졌다.

서울대학교의 우리 지도 교수님은 구소련 동포들의 역사를 조금 알고 계셨다. 자기 뿌리를 잃어버려 족보를 보유하지 않은 것도 아시고, 나를 도우려고 하셨다. 서울에 있는 ‘연안 차씨’의 사무실 검 자료와 기록의 보관소의 주소를 찾아내고 알려주셨다. 내가 그 사무실을 어렵게 찾았다. 사무실에 계시는 어르신 두분이 나를 물으셨다. “자네 할아버지의 한국 성함이 뭐예요?” 나는 “잘 모르겠습니다” 대답했다. 그 분들은 “할아버지의 고향이 어디였는지 알아요?” 나는 똑 같이 “잘 모르겠습니다” 대답했다. 어르신 분들은 “그럼 못 도와주겠소. 둘 중에 하나라도 알면 찾아볼 수 있겠지만 할아버지의 성함과 고향을 모르면 자네 뿌리를 찾기가 불가능하다” 라고 하셨다...

매우 안타깝게도 유학 시절 때는 한국에서 뿌리를 찾지 못했지만, 포기하지 않고, 내 아들들, 손자들을 위해 꼭 찾아야 한다는 소원을 가지고 있다.

4대 명절중 하나 한식

한식은 설날, 단오, 추석과 함께 한국에서 4대 명절의 하나로 된다. 한국에서 옛날에 찬밥을 먹었는데 거기에는 다음과 같은 유래가 있다. 춘추시대 진나라 임금인 문공에게는 개자추라는 충신이 있었다고 한다. 그는 문공이 다른 나라로 도망갈 때 따라가 19년 동안 문공을 모시면서 식량이없을때는 자기 허벅지 살을 잘라 고깃국을 끓여 주었던 사람이다. 그러나 어찌된 일인지 귀국후 문공은 개자추를 깜빡 잊고 말았다. 문공은 뒤늦게 신하를 보내 개자추를 찾아오도록 했다. 하지만 개자추는 이미 면산으로 떠난뒤였다. 군대를 풀어 며칠을 두고 산을 뒤졌지만 허사였다. 문공은 개자추를 나오게 하기 위해 산에 불을 질렀다. 그러나 그는산이 다 타도록 끝내 나오지 않았고 어머니를 등에 업고 나무를 부둥켜안은 채 불에 새까맣게 타 죽었다.

문공은 통곡을했다. 그는 개자추를 애도하기위해 매년 이 날만은 일절 불을 피우지 못하도록 했다. 그래서 백성들이 한식 즉 찬밥을 먹어야 했는데 이것이 한식의 유래이다. 그러나 실제적인 이유는 이날 바람이 심하므로 산불을 예방하고자 옛날 통치자들이 불을 금하고 한식을 하게했으리라고 여겨진다.

요즘은 이러한 식이 점점 약해지고 있다. 그러나 일부 지역들에서는 이 풍습을철저히 지키고 있다. 한식날에는 자손들이 음식을 만들어 조상의 산소를 찾아가서 제사를 지낸다. 그리고 겨울에 얼고 녹아 흩어져 있는 나무잎들을 비롯하여 묘와 그의 주위를 깨끗이 청소한다.

사할린섬에서 이쪽 카자흐스탄에 이주하여 거주하고 있는 고려인들도 역시 한식날에 꼭 조상들의 산소를 찾아가서 비석을 알뜰히 깨끗하게 청소하고 비뿔어진 울타리도 바로 세우고 페인트 칠을 한다. 그리고 집에서 정성껏 만들어 가지고 간 음식을 차려놓고 제사를 지낸다.

담배를 피우던 사람이면 담배 한 대를 불피워 비석위에 얹고 예쁜 산 꽃을 사다 비석에 얹는다. 그리고 술 한잔을 따라 붓고 안주도 골고루 올리고 나서 좀 서 있다가 어른들부터 무릎 꿇고 절을 올린다. "조상님들이 염려해주시는 덕분에 우리들은 아무 유고 없이 잘 지냅니다" 라고 고마운 말씀을 올리기도 한다.

그리고 갖고 간 돛자리를 깔아 놓고 집 식구들과 친척들이 둘러앉아 조상들을 위로하여 한식 음식을 비석에서 내려 놓고 나누어 먹는다. 청명한 날씨면 어린 아이들이 뛰어 놀기도 한다. 젊은이들이나 아이들이 어른들을 따라 산소로 찾아 가는 이유는 한민족이 예로부터 내려오면서 지키는 풍습을 후손들에게 가르쳐 주려는 것이다. 후손들이 직접 보고 대대손손 이 풍습을 넘겨주어야 할 것이다. 이것은 우리 성인 각자가 해야 할 의무이기도 하다.

최미옥



속담

•**걷기도 전에 뛰려고 한다.**

쉬운 것도 못 하면서 어려운 것부터 하려고 성급하게 덤빈다는 뜻.

•**겁 많은 개가 큰 소리로 짖는다.**

겁 많은 사람이 미리 상대방에게 겁을 주려고 큰 소리를 친다는 뜻.

•**겉 다르고 속 다르다.**

하는 행동과 속 마음이 다른 사람을 가리키는 뜻.

•**고래 싸움에 새우 등 터진다.**

1. 강한 사람들이 싸우는통에 약자가 애매하게 피해를 입는다는 뜻.
2. 옆 사람들이 싸우는통에 아무 관계도 없는사람이 피해를 입는다는 뜻.

•**고르다가 시집 못 보낸다.**

신랑감을 너무 고르다가 시집갈 때를 놓친다는 뜻.

•**꼬리가 길면 밟힌다.**

나쁜 짓을 오래 하면 발각된다는 뜻.

•**꼬리 흔드는 개는 맞지 않는다.**

불임성이 있는 사람은 남에게서 피해를 입지 않는다는 뜻.

서울대학 졸업식 날. 부모님과 함께.



ОТЗЫВ НА КНИГУ БРУТТА КИМА «РАВНЫЙ СРЕДИ ПЕРВЫХ»

Одной из первых книжных новинок 2021 года стала книга «Равный среди первых» о Цое Иване Антоновиче – легендарном председателе колхоза «Правда» Верхнечирчикского района Ташкентской области Узбекской ССР. Книга издана к 120-летию годовщины со дня его рождения. Написал книгу известный журналист, автор и составитель множества знаковых книг и сборников – Брутт Иннокентьевич Ким, а издана книга благодаря инициативе правнука героя книги – Вячеслава Александровича Кима.

Георгий КАН, сооснователь
«Библиотеки коре сарам»
(library-koresaram.com)

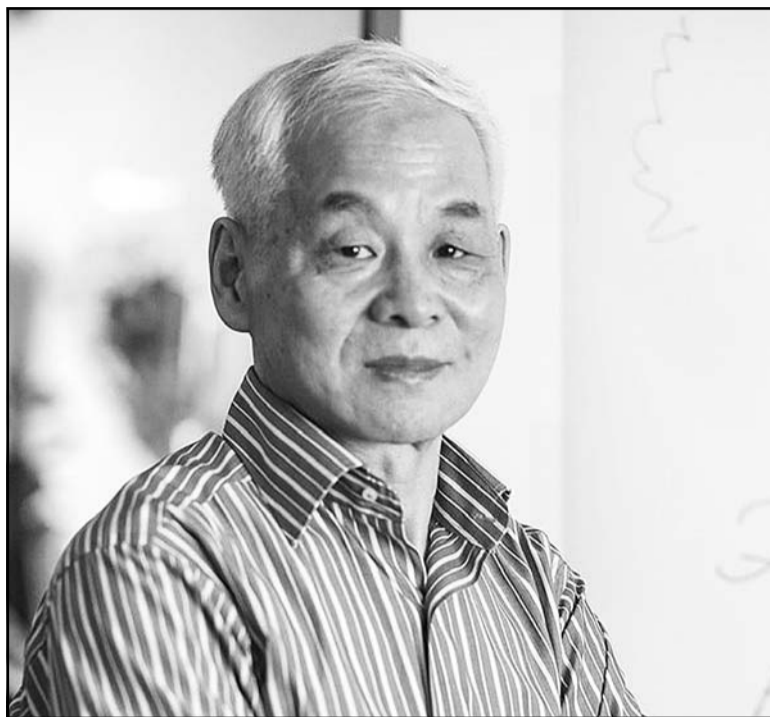
Электронная копия книги любезно предоставлена «Библиотеке коре сарам» Вячеславом Александровичем, и каждый желающий может прочитать книгу по ссылке: <https://library-koresaram.com/.../folder/coj-ivan-antonovich>

К нашей радости, на днях мы получили из Ташкента и саму книгу. И вот книга прочитана. Впечатления глубокие, навевающие радость воспоминаний по тем временам и размышления о будущем. В книге раскрывается образ героя ушедшего времени, образ, в который, возможно, сегодня не все поверят. Не поверят, что такие люди были на самом деле. Кристальная честность и порядочность Ивана Антоновича проходят красной нитью через всю книгу, это человеческие качества, которых так не хватает в наше время. Что значит «кристальная честность»? Такого понятия нынче почти не встретишь. Это поведение человека, который, несмотря ни на что, в большом и малом, всегда остается честным перед своей совестью и перед людьми. В книге приведены живые примеры, когда

Иван Антонович, находясь в сложнейших жизненных ситуациях, не предал свои идеалы и жизненные принципы, даже находясь в течение двух с лишним лет в засекреченных НКВД, где наверняка следователи не очень были вежливы и обходительны с ним, – он не признал себя «агентом японского империализма». И потом, когда он стал уже известным председателем богатого колхоза и имел обширные возможности, жил скромно в обычном трехкомнатном доме и никогда не кичился и не злоупотреблял своим высоким положением, отказывался от привилегий и подарков, которые ему от чистого сердца время от времени пытались преподнести односельчане.

На протяжении более двух десятков лет, с февраля 1950 года, Иван Антонович возглавлял колхоз «Правда», и уже в первый год своего руководства хозяйством он сумел вывести его из отстающих в лидеры, в том числе по производству кенафа, и самое главное, сумел организовать и заинтересовать членов колхоза к коллективному и высокопродуктивному труду. В тот год сразу семеро членов колхоза за достигнутые выдающиеся результаты в труде стали Героями Социалистического Труда! Его предшественник на посту председателя, Владимир Ан, который был переведен на должность бригадира, не держа обиды, признал достижения Ивана Антоновича и говорил: «Добился коренного перелома в организации работы».

Выдающиеся организаторские способности Ивана Антоновича были основаны на знаниях, которые он освоил и накопил, несмотря ни на какие трудности и препятствия. Благодаря хорошему знанию русского языка и стремлению учиться, познавать новое, передовое, он в дальнейшем применял знания и опыт везде, куда его направляли выводить из бедственного положения – не случайно его называли ликвидатором «узких мест».



Иван Антонович никогда не чурался и не боялся людей, с которыми ему приходилось работать, будь то разношерстная публика из бывших заключенных и отпетых туеядцев на Сахалине, или членов колхоза, которые выживали за счет труда на своих приусадебных участках, и никак не были заинтересованы работать на колхозном поле. Он всегда своим знанием дела, умением наилучшим образом организовать производство, заботой о людях труда завоевывал их доверие и всегда неформально заботился об их нуждах. Взять, к примеру, историю с паспортом водителя или то, как в колхозе была организована оплата труда колхозников и поощрение ценными подарками за ударный труд. В книге приведены подробные сведения о том, какие зарплаты были у членов колхоза, какими подарками награждались передовики производства.

Неординарное мышление Ивана Антоновича, его природная смекалка, точное понимание ситуации, требовательность к себе и подчиненным помогали ему достигать успеха там, где это, казалось, было невозможно. Когда колхоз стал выращивать новую трудовую культуру – хлопок, Иван Антонович сумел организовать дело так, что выращивать его стало и рентабельно и выгодно. Он лично контролировал со-

блюдения агротехнических требований на всех этапах сельскохозяйственного производства – от проверки глубины вспашки земли и на всех следующих этапах выращивания хлопка – и стремился максимально повысить механизацию полевых работ.

Тураб Халтаев, работавший председателем колхоза «Правда» с марта 1990-го по август 1991 года так высказался об Иване Антоновиче: «...председателем «Правды» я работал всего два сезона, да и то неполных. Но и за столь короткий срок я своими глазами убедился, какое наследство оставил в колхозе Иван Антонович Цой. Замечательный Дом культуры, благоустроенные улицы, дома колхозников. Но это – лишь видимая часть наследства. Главное – он сумел создать отличный хозяйственный механизм, который слаженно работал и в последующие годы после его ухода».

Очень точное и удачное название книги – «Равный среди первых». Та эпоха породила многих героев, чьи имена навсегда вписаны в скрижали истории коре сарам. В их числе легендарные руководители корейских колхозов Узбекистана: Ким Пен Хва – дважды Герой Социалистического Труда, председатель колхоза «Полярная звезда»; Шин Ден Сик – Герой Социалистического Труда, председатель колхоза им. Димитрова; Ким Дмитрий Александрович – Герой Социалистического Труда, председатель колхоза им. Свердлова; Цой Иван Антонович – Герой Социалистического Труда, председатель колхоза им. Газеты «Правда»; Хван Ман Гым – Герой Социалистического Труда, председатель колхоза «Политотдел». И ещё много других славных имен. Их путь к славе не был устлан розами и ковровой дорож-

кой. Судьба все время испытывала их на прочность, многим, помимо горечи депортации, пришлось хлебнуть репрессии, необоснованные претензии и обвинения. Их перебрасывали с одной должности на другую, были взлеты и падения, но всегда они трудились самоотверженно, умело и честно.

Надо сознавать, что именно мощный экономический взлет корейских колхозов в конце сороковых и пятидесятых годов прошлого века, самоотверженный, тяжелый, обильно политый потом и кровью труд старших поколений обеспечил возможности развития корейской диаспоры, открыл нам путь к высшему образованию, путь в науку, в культуру... С тех пор корейцы стали полноправными и уважаемыми членами общества.

Автор книги позаботился о том, чтобы молодые читатели, не знающие или недостаточно осведомленные о жизни старших поколений, могли понимать, о чем идет речь в книге. Для этого каждая глава книги, кроме собственного названия, имеет обозначение года и краткую справку о событиях, происходивших в то время в стране, в мире и в жизни коре сарам. Есть также пояснения терминам и определениям – все, чтобы читатель понимал, о чем идет речь.

По жанру книгу можно определить как документальную повесть, и все содержание основывается либо на известных исторических фактах, либо на конкретных документах, копии которых приводятся в книге. Особую ценность представляют воспоминания дочери Ивана Антоновича – Цой Людмилы Ивановны, которая, несмотря на солидный возраст, четко помнит все события, а также воспоминания и предоставленные материалы его внуки Ли Натальи Владимировны. В книге представлена обширная родословная семьи Цоя Ивана Антоновича, начиная с его отца. Интерес читателя вызовет фотоальбом колхоза «Правда», 1950-1962 годы.

Следует также сказать, что книга прекрасно издана, богато иллюстрирована, напечатана на мелованной бумаге хорошо читаемым шрифтом.

Говорить о книге можно много и долго, но лучше все же её прочитать самому. Доступ к книге в библиотеке можно найти по ссылке, приведенной в начале публикации. По вопросам приобретения книги следует обращаться к Киму Вячеславу Александровичу.

Посвящается потомкам Ивана Антоновича Цоя и всем труженикам колхоза «Правда»



БРУТТ КИМ

**РАВНЫЙ
СРЕДИ
ПЕРВЫХ**

Мы стали мобильнее и ...уязвимее

Как защитить свой WhatsApp, Telegram, Instagram, eGov и Kaspi Gold от взлома?

Вряд ли найдется сегодня человек, чей ватсап, фейсбук и другие источники для мобильности когда-либо не взламывали. Уверена, так или иначе на месте пострадавшего от мошенников в интернете был каждый. Не говорю уже об очень крупных мошенничествах. Оказывается, в связи с тем, что практически все активное население сегодня «ушло» в интернет-пространство, онлайн-мошенники тоже не дремлют – только по последним данным (и это лишь официальная цифра) преступлений, связанных с нарушением информационной безопасности, по сравнению с прошлым годом сегодня увеличилось втрое. Недавно СМИ обнародовали информацию о том, как, объединившись с «коллегами» из России, хакеры со счетов одного Акционерного общества похитили 300 миллионов тенге. Специалисты, помогающие казахстанцам защищаться (ведь все сегодня используют соцсети), констатируют множество фактов не в пользу нашей личной безопасности – сегодня, выкладывая даже самую, на первый взгляд, безобидную информацию о себе, о своей личной жизни, о друзьях, мы рискуем, помимо взломов, очень часто грозиться нам большими неприятностями (ведь все начинается отсюда!), стать жертвами совсем не виртуальных мошенников. Корень зла лежит не только в нашей неопытности, наивности и легковёрности. Он – в нашей безграмотности в этом вопросе. Мы не знаем, как защитить себя от преступников и дружить со светлыми силами на пространстве интернета, как не попасть нечаянно в сети тех, кто информацию использует во имя каких-то своих меркантильных целей.

Обо всех методах защиты, конечно, не расскажешь, да и, возможно, многие читатели уже активно пользуются ими. Для тех, кто пошел дальше, мы попросили рассказать о том, как бороться с элементарными взломами, директора Engine.ER Lab Дмитрия Иосифовича Кана, окончившего в свое время ведущий технический вуз Казахстана – АУЭС, посвятившего больше 10 лет поставкам решений по информационной безопасности.

Тамара ТИН

Признаюсь, меня часто взламывают, особенно в фейсбуке. Обжегшись несколько раз и уже запутавшись в многочисленных изменениях паролей, я перестала там бывать. Но после беседы с Дмитрием поняла – это тоже не безопасно. Там ведь осталась информация, а она может кем-то тоже использоваться. По большому счету, мы с вами, как обычные пользователи, «наследили» всюду. Если даже мы отказываемся от «рассекречивания» данных о себе, то они есть, например, на нашем телефоне или в некоторых чатах нередко содержатся личные сведения, даже помимо нашей воли.

– Дмитрий Иосифович, со смартфоном в руках, наверное, тем более легко получить логины и пароли к приложениям, например, ведь их зачастую высылают по СМС. А еще мошенники могут узнать о наших пожилых родственниках и обмануть их, используя всю известную информацию. Так? Как всего этого избежать?

– Вы абсолютно правы. И практика показывает, что сегодня наша информация во всю используется против нас. Наша служба оказывает консультативную помощь, дает рекомендации на всевозможных конференциях, посвященных информационной безопасности: как защитить свой телефон, аккаунт в Instagram, в Facebook и так далее. Есть простые советы. Это – использование сложных паролей.

Чтобы усилить защиту, включите сброс всех данных после десяти неудачных попыток; 2. отключите уведомления на заблокированном экране. Это помешает злоумышленникам видеть письма и сообщения – включая коды для подтверждения платежей; 3. включите двух-

факторную проверку на телефоне и компьютере. При двухфакторной авторизации, помимо пароля, вы подтверждаете вход при помощи SMS-кода, который отправляется на подключенное вами устройство, чтобы у посторонних не было доступа к вашему аккаунту; 4. выключите автоматическую синхронизацию данных. Именно из-за нее часто попадают в сеть интимные фото знаменитостей: хакеры взламывают их облачные хранилища с других устройств; 5. не пользуйтесь автоматическим подключением к Wi-Fi: публичные сети часто слабо защищены и их легко взломать. Так мошенники получают доступ ко всем данным на вашем смартфоне; запретите приложениям доступ к фотографиям, контактам. Многие приложения получают доступ к локации, фото, соцсетям, интернет-трафику. Этим могут воспользоваться мошенники и еще есть много подобных предостережений.

Есть еще кое-какие правила, которыми не стоит пренебрегать: не открывайте подозрительные ссылки – даже от знакомых. Они могут быть с вирусами от мошенников, которые взломали аккаунт вашего близкого или коллеги, не делитесь своими паролями и учетными записями, личные или корпоративные аккаунты могут содержать конфиденциальную информацию. Даже если ваш близкий никому не сообщил об этом, его устройством или аккаунтом могут завладеть мошенники. Не позволяйте посторонним пользоваться вашим телефоном или ноутбуком. По возможности закрывайте профили в соцсетях. Если вы не используете соцсети для работы, лучше сделать профиль закрытым. Так всю информацию и посты в нем смогут видеть только те, кого вы добави-



ли в друзья. Есть еще много простых правил, которыми не стоит пренебрегать.

– В общем, нужно быть постоянно начеку и учиться жить в мире, где мы все оказались и мобильными и уязвимыми почти в равной степени...

– Именно так мы и вооружены знаниями, если, конечно, сами не хотим, говоря словами классика оказаться в ситуации, когда «сам обманываться рад». Жизнь усложняется тем, что все мобильные приложения и облачные сервисы «привязывают» ваш аккаунт к номеру вашего мобильного телефона. Большинство пользователей регистрируют свои аккаунты на номер, установленный в смартфоне...

– И эта схема очень уязвима.

– Конечно. При попытке изменения аккаунта и для подтверждения важных операций вам отправляют на этот номер SMS с одноразовым кодом (OTP-via-SMS). Однако когда смартфон взломан, то есть скомпрометирован, такая проверка полностью теряет смысл – SMS приходит прямо «в руки» хакеров. Выход есть. Вы берете новую симкарту. Мы называем номер, на который Вы зарегистрировали Ваши аккаунты в облачных сервисах и мессенджерах, номером М1 (его автоматически присваивает вам оператор).

Установите SIM-карту с номером М1, на который зарегистрированы ваши аккаунты WhatsApp, Telegram, Instagram, eGov и Мобильный-банкинг в «холодный» телефон и все – вы защищены.

– Я так понимаю, что «холодный» телефон – для защиты?

– Как говорится, кто предупрежден, тот вооружен, кто получил рекомендацию и вовремя обезопасил себя, не интересен хакерам. «Холодный» телефон необходим, чтобы входящие SMS с кодами авторизации не «приземлялись» на ваш смартфон, который может быть взломан хакерами. Маршрутизация GSM-звонков «в обход» смартфона также повышает вашу личную информационную безопасность. Например, хакеры не смогут перехватить или отбить входящий звонок из банка на ваш

«холодный» телефон. Теперь, даже взломав ваш смартфон, хакеры не смогут автоматически получить OTP-код и украсть вашу криптовалюту и деньги через мобильный банкинг, не смогут они и угнать ваш аккаунт, перерегистрировав его на другой номер, что особенно актуально для бизнес-аккаунтов в WhatsApp при наличии агрессивных конкурентов. Продвинутые хакеры могут перехватить OTP-код с эфира, но для этого им потребуется приложить многократно больше усилий и спецоборудование. Им проще взломать другой смартфон, владелец которого поленился установить SIM-карту с регистрационным номером М1 в «холодный» телефон.

– Получается, что SIM-карта с регистрационным номером М1, установленная в «холодном» телефоне – на сегодня самая простая и надежная защита цифровой собственности. Как перейти к этой схеме?

– Возможны два варианта. Первый. Если ваши аккаунты зарегистрированы на номер М1, установленный в вашем смартфоне, и вы не хотите его менять на другой, то просто переставьте SIM-карту с номером М1 из вашего смартфона на «холодный» телефон. Тариф для SIM-карты с номером М1 в «холодном» телефоне надо изменить на голосовой – Интернет-трафик на нём не потребуется. В смартфон нужно установить SIM-карту с другим (новым) номером и Интернет-тарифом. Этот вариант не требует изменения зарегистрированного номера мобильного телефона в ваших аккаунтах в WhatsApp, Telegram, Instagram, Facebook и в Мобильных банкингах – вы просто переставляете SIM-карты.

Второй вариант. Если вы не хотите переставлять SIM-карту из вашего смартфона – например, у вас на ней очень выгодный (архивный) тариф. Тогда установите SIM-карту с новым номером в «холодный» телефон и измените зарегистрированный номер мобильного телефона в ваших аккаунтах на этот новый номер, используя штатные функции приложений.

– Эта операция уже посложнее?

– Ничего особенного. Просто перед ней сделайте резервную копию во всех мессенджерах и сохраните все контакты в телефонной книге. Telegram производит такую замену «бесшовно» – в вашем профиле будет указан новый М1, все диалоги и группы сохранятся; WhatsApp предлагает вашим контактам сохранить ваш новый номер М1 и открывает новую переписку, сохраняя старую под прежним номером в отдельном диалоге. С вашей стороны в WhatsApp ничего не меняется, но ваши контакты потеряют прямой доступ к архиву переписки. Иногда диалоги просто пропадают. Если Вы хотите этого избежать, воспользуйтесь первым способом с перестановкой SIM-карт.

– Если прислушаться к Вашим рекомендациям, Дмитрий Иосифович, жизнь в интернете станет безопаснее и спать можно спокойнее.

– К тому же эту безопасность себе вы можете гарантировать сами. Удобно и то, что вы рекламируете только один номер М1 и регистрируете на этот номер все ваши мессенджеры и облачные сервисы. Вашим клиентам не надо запоминать, какой номер вы используете для Telegram, какой для WhatsApp, какой для ICQ, какой для Viber, какой номер у вас основной и какой резервный – вы всегда доступны на всех мессенджерах на едином номере М1. К тому же, если в вашем смартфоне сядет аккумулятор, вы по-прежнему сможете принимать звонки и SMS на «холодном» телефоне на том же номере М1. Есть еще кое-какие плюсы. Вы можете одновременно принять звонок на смартфон через Telegram, WhatsApp и GSM-звонок на «холодный» телефон, так как звонки поступают на разные устройства, можете установить мессенджеры на разные смартфоны, на утреннюю пробежку вы сможете взять с собой лёгкий, компактный «холодный» телефон, оставив смартфон дома, и оставаясь на связи для важных звонков и SMS-сообщений. При утере смартфона Вы всегда сможете практически моментально восстановить доступ к WhatsApp, Telegram, Instagram и другим облачным сервисам – SIM-карта с зарегистрированным номером М1 сохранится в «холодном» телефоне.

При утере «холодного» телефона вы теряете только недорогой мобильник и SIM-карту, которая легко блокируется и восстанавливается.

– Получается, что мы уменьшаем и риски, связанные с одновременной потерей смартфона и SIM-карты?

– Конечно. И вы можете отключить «холодный» телефон и пользоваться только смартфоном, ведь в нём установлена SIM-карта с другим номером и Интернет-тарифом, хранить «холодный» телефон в сейфе и включать только по мере необходимости.

– Спасибо Вам за ценные советы и рекомендации. Пожалуй, и я попробую отстоять свое место в фейсбуке.

Интервью с новым директором гольф-клуба NURTAU Кан Бён-гу

Не так давно председатель Ассоциации южнокорейских граждан в Казахстане «Ханинхве» Кан Бён-гу стал руководителем первого гольф-клуба в Казахстане – NURTAU. Впервые взяв в руки клюшку только в 40 лет, мистер Кан уже ровно через год достиг уровня так называемого «сингла» (гандикап из одной цифры), являющегося ключевым показателем компетентности гольфиста. С тех пор он одержал множество побед в различных соревнованиях по гольфу в Казахстане, а в 2020 году впервые получил лицензию профессионального игрока в Южной Корее. Также Кан Бён-гу с 2003 года на ежегодной основе выступает организатором турнира Korean Cup – в прошлом году прошли уже 18-ые по счету соревнования.

В интервью Кан Бён-гу рассказал о том, как через гольф он открыл себя с новой стороны, а также поделился своим видением и планами по дальнейшему развитию введенного ему гольф-клуба.

– Поздравляем Вас с такими стремительными успехами в гольфе – Вы начинали как гольфист-любитель, теперь же являетесь профессиональным игроком и директором гольф-клуба одновременно. Можете поделиться своими планами по развитию клуба NURTAU? Расскажите, каково ваше управленческое видение?

– Когда мне предложили должность директора гольф-клуба NURTAU, я долго думал, прежде чем решиться на этот шаг. В итоге я согласился, но с условием, что попробую себя в этой должности в течение одного года. На самом деле для меня было большой честью получить от NURTAU предложение стать его руководителем. Ведь я впервые начал играть в гольф именно в этом клубе, к тому же многократно принимал участие и даже побеждал в различных соревнованиях, которые проводились там. И поэтому я был особенно польщен, но в то же время несколько обеспокоен, так как до этого никогда не занимался управленческой деятельностью в подобной сфере. В связи с этим я поставил условие, что, как директор клуба, я буду заниматься только делами, непосредственно касающимися гольфа. А все, что связано с управлением финансами, общественным питанием, в мои полномочия входить не будет.

– Когда планируется открытие нового сезона в NURTAU?

– Изначально открытие мы планировали на 20 марта. Однако в связи с ухудшением погодных условий точная дата открытия будет подтверждена поз-

же. При этом я ежедневно выхожу на гольф-поле и мониторию состояние газонов.

– Какие новшества ожидают посетителей гольф-клуба в этом сезоне?

– В первую очередь мы планируем заменить сгоревшие в прошлогоднем пожаре электромобили. Мы завезем более 40 новых гольф-каров. Также у нас откроется детская академия гольфа наряду с обновленной программой обучения игре в гольф для взрослых. А самое главное – члены клуба получат более высококачественное обслуживание от наших сотрудников и кэджи. Для этого в данный момент ведется работа по обучению персонала. Также мы внедрим механизм для оперативного получения обратной связи и отзывов от наших членов для того, чтобы создать максимально комфортные условия для игры в гольф.

– Расскажите, как Вы оказались в мире гольфа? Когда начали в него играть?

– Я с самого детства был спортивным человеком, но именно в гольф начал играть только в 40 лет. При этом ровно через год я уже стал гольфистом с так называемым «сингл гандикапом». Думаю, в этом немалую роль все-таки сыграл мой характер: когда я берусь за дело, то довожу его до конца. Впервые поиграв в гольф в 2000 году, я прямо-таки втянулся в этот мир. На тот момент я еще владел игорным домом. Я переделал кладовку в том здании под тренировочный зал для гольфа, где в зимнее время проводил часы за одним и тем же



занятием. Ежедневно я отработывал тысячи раз одни и те же приемы. Я тренировался настолько интенсивно, что одно время ходил с окровавленными от трения пальцами и ладонями. Таким образом через год я достиг уровня «сингла». А еще лет через пять я уже стал получать признание как достойный гольфист. И тогда я начал чувствовать, что люди стали относиться ко мне по-другому: раньше многие в моем окружении как-то неодобрительно относились к тому, что я занимался игорным бизнесом – некоторые даже называли меня «мафиозником». А вот с того момента, как я взял клюшку в руки, в моей жизни начались удивительные перемены. Я начал постепенно побеждать во многих любительских соревнованиях. Мой первый тренер – Шим Джэ-донг, который, кстати, на сегодняшний день является шестикратным победителем Чемпионата Казахстана по гольфу Seimar Open, внес огромный вклад в мое становление как гольфиста. Именно он обучил меня основам игры в гольф, начиная с правильного движения удара клюшкой и заканчивая правилами поведения на поле. Я до сих пор прекрасно помню то,

чему учился в те годы и по сей день приношу тот багаж знаний, который он вложил в меня.

– То есть формула Вашего успеха – это упорные тренировки и сила воли... Какие советы Вы дали бы начинающим гольфистам?

– В первую очередь, конечно же, нужно усердно тренироваться. Но еще хочу добавить: будьте как губка, впитывайте все новое. Принимайте даже те уроки или наставления, которые вам кажутся не такими полезными. В процессе реальной игры гольфистам зачастую приходится применять различные удары в зависимости от ситуации на поле, именно поэтому необходимо заранее освоить все ключевые техники игры в гольф. А еще – при игре нужно быть честным перед собой. То есть, если ваш мяч попал на грин случайно, а не по намерению, то хвастовству здесь не место – лучше пойти потренироваться еще раз. Я считаю, что добросовестность и честность – главный залог успеха игры в гольф.

– Благодарим за интервью! Успехов!

*Ким Сан Ук,
перевод с корейского Ха Рюн*

Аните Цой присвоено звание Народной артистки России

Президент РФ Владимир Путин присвоил звание Народной артистки Российской Федерации певице Аните Цой, следует из его указа. Звание присвоено «за большие заслуги в области искусства».

Кроме Цой, Народными артистами стали руководитель балетной труппы Большого театра Махарбек Вазиев, Андрей Ильин и Ольга Тумайкина из театра им. Вахтангова, Галина Тюнина из театра «Мастерская П.Н. Фоменко», Наталия Чернова из «Сатирикона».

Помимо этого, Глава РФ наградил губернатора Алтайского края Виктора Томенко орденом Дружбы, бывшего хоккеиста сборной России Павла Буре — орденом «За заслуги перед Отечеством» четвертой степени.

Анита Цой – российская певица корейского происхождения. Родилась 7 февраля 1971 года в Москве. Окончила юридический факультет МГУ, а также эстрадный факультет Российской академии театрального искусства по классу «вокал». С 2001 года Анита Цой открыла благотворительный фонд помощи детям с врожденной инвалидностью – «Анита». В 2003 году получила звание Заслуженной артистки России.



Русско-корейский словарь

Я говорю по-английски, но очень плохо/но немного.

영어를 합니다만, 굉장히 못합니다/조금만 합니다.
ёнъ-о-рыль хам-ни-да-ман, квень-чжанъ-и мот-хам-ни-да/чо-гым-ман хам-ни-да

Говорите, пожалуйста, медленно.

천천히 말씀해 주십시오.
чхон-чхон-хи маль-сым-хэ чу-сип-си-о

Простите, что вы сказали?

죄송합니다만 뭐라고 하셨습니까?
чвё-сонъ-хам-ни-да-ман муо-ра-го ха-сёс-сым-ни-кка

Простите, не совсем уловил(а), что вы сказали.

죄송합니다만 뭐라고 하셨는지 전부 다 이해하지는 못했습니다.
чвё-сонъ-хам-ни-да-ман муо-ра-го ха-сё-нын-чжи чон-бу та и-хэ-ха-нын-чжи-нын мот-хэс-сым-ни-да

Простите, я не расслышал(а), что вы сказали.

죄송합니다만 뭐라고 하셨는지 잘 못들었습니다.
чвё-сонъ-хам-ни-да-ман, муо-ра-го ха-сё-нын-чжи чаль мот ты-рос-сым-ни-да

Простите, я не понял(а).

죄송합니다만 이해하지 못했습니다.
чвё-сонъ-хам-ни-да-ман, и-хэ-ха-чжи мот-хэс-сым-ни-да

Повторите, пожалуйста.

다시 한번 말씀해 주십시오.
та-си хан-бон маль-сым-э чу-сип-си-о

Как сказать ...?

...를 뭐라고 말합니까?
...рыль муо-ра-го мар-хам-ни-кка

Что это означает?

이것은 무슨 뜻입니까?
и-го-сын му-сын тты-сим-ни-кка

Что означает это слово?

이 단어는 무슨 뜻입니까?
и та-но-нын му-сын тты-сим-ни-кка

Как будет по-корейски ...?

...는 한국어로 어떻게 말합니까?
...нын ханъ-гу-го-ро о-тто-ке мар-ам-ни-кка

Вы меня понимаете?

제 말을 이해하십니까?
че ма-рыль и-хэ ха-сим-ни-кка

Напишите мне это, пожалуйста.

이것을 써주시기 바랍니다.
и-го-сылъ ссо-чу-си-ги па-рам-ни-да

Помогите, пожалуйста.

도와 주세요.
то-уа чу-сэ-ё

Не могли бы вы оказать мне любезность?

도와주실 수 있습니까?
то-ва-чу-сылъ-су ис-сым-ни-кка

Можно вас попросить/спросить?

부탁드려도 되겠습니까? (질문 드려도 되겠습니까?)
пу-так-ты-рё-до тве-гес-сым-ни-кка? (чиль-мун ты-рё-до тве-гес-сым-ни-кка?)

Скажите, пожалуйста ...

말씀 좀 해주십시오.
маль-сым чом хэ-чу-сип-си-о

Где туалет?

화장실은 어디에 있습니까?
хва-чжанъ-си-рын о-ди-э ис-сым-ни-кка?

Где женский туалет?

여자 화장실은 어디에 있습니까?
ё-чжа хва-чжанъ-си-рын о-ди-э ис-сым-ни-кка

Где мужской туалет?

남자 화장실은 어디에 있습니까?
нам-чжа хва-чжанъ-си-рын о-ди-э ис-сым-ни-кка

На втором этаже торгового центра.

쇼핑 센터 이 층에 있습니다.
щё-пинъ сэн-то и чжынъ-э ис-сым-ни-да

Идите прямо и потом направо.

쪽 가시다가 오른쪽으로 꺾으세요.
ччок ка-си-да-га о-рын-ччо-гы-ро кко-ккы-сё-ё

Простите, как пройти ...?

죄송합니다만 ...에 어떻게 갑니까?
чвё-сонъ хам-ни-да-ман ...-э о-тто-ке кам-ни-кка

Вы идете в противоположном направлении.

반대 방향으로 가세요.
пан-дэ панъ-хянь-ы-ро га-сё-ё

Покажите мне ...

저에게 ... 를 보여 주세요.
чо-э-гэ ... рыль по-ё чу-сё-ё

Пожалуйста, подождите меня/нас.

저를(우리를) 기다려 주세요.
чо-рыль(у-ри-рыль) ки-да-рё чу-сё-ё

Подождите минутку.

잠깐만 기다려 주세요.
чам-ккан-ман ки-да-рё чу-сё-ё

Можно войти?

들어가도 됩니까?
ты-ро-га-до твэм-ни-кка

Можно здесь подождать?

여기에서 기다려도 됩니까?
ё-ги-эсо ки-да-рё-до твем-ни-кка

Ничего, если я подожду здесь?

여기에서 기다려도 괜찮습니까?
ё-ги-эсо ки-да-рё-до квен-чан-сым-ни-кка

Да, конечно, присаживайтесь.

네, 그럼요. 앉으세요.
нэ, кы-ро-мё. ан-чжы-сё-ё

Можно здесь посидеть?

여기에 앉아도 됩니까?
ё-ги-э ан-чжа-до твем-ни-кка

Можно здесь курить?

여기에서 담배를 피워도 됩니까?
ё-ги-эсо там-бэ-рыль пхи-у-до твем-ни-кка

Нет, здесь не курят.

아니요, 여기에서 담배를 피우시면 안 됩니다.
а-ни-ё. ё-ги-эсо там-бэ-рыль пхи-у-си-мён ан-твем-ни-да

Можно взглянуть?

봐도 됩니까?
поа-до твем-ни-кка

Вы не возражаете, если я...

제가 ...도 괜찮으십니까?
че-га ...до квен-чан-сым-ни-кка

— включу свет/телевизор?

— 불을/텔레비전을 켜도
пу-рыль/телле-би-чжо-ныль кё-до

— выключу свет/телевизор?

— 불을/텔레비전을 꺼도
пу-рыль/телле-би-чжо-ныль кко-до

Нет, я не возражаю.

네, 괜찮습니다.
нэ, квен-чан-сым-ни-да

Можно закрыть/открыть окно/дверь?

창문을/문을 닫아도 됩니까?
чанъ-му-ныль/му-ныль та-да-до твем-ни-кка

Приглашаем на кулинарные курсы!

С 5 марта 2021 года в Корейском культурном центре Посольства Республики Корея стартует онлайн-кулинарный курс по приготовлению блюд корейской кухни в рамках весеннего учебного семестра в этом году. В данном семестре курс будет состоять из 10-ти уроков и все желающие попрактикуются в приготовлении блюд корейской кухни смогут просмотреть уроки через онлайн-платформу Youtube.

Кулинарные уроки будут проводиться 1 раз в неделю, с 5 марта по 6 мая 2021 года, продолжительностью 15–20 минут. Обучающее видео будет предварительно записываться и затем загружаться на платформу Youtube для того, чтобы все желающие могли просмотреть уроки в любое время и в любом месте.

Каждый месяц уроки будут проводиться согласно определенной тематике: март – блюда на день рождения, апрель – корейский панчхан (закуски и салаты), май – корейские чиге (супы).

В марте праздничный стол в честь дня рождения будет представлен в виде супа из морских водорослей «Миёккук» и роллов «Муссам», тушеных ребер «Кальбичим», рисового пирога «Тток кейк» и картофельных оладьев «Камджачон».

В апреле будут представлены корейские панчханы (закуски и салаты): «Шигымчи намумль» и «Кхон намумльчим» (шинат и ростки бобов), «Эхобак намумль» и «Омукпоккым» (закуска из кабачков и рыбные палочки), «Мусэчче» и «Посотпоккым» (нашинкованная редька дайкон и жареные грибы), «Янпха джаначи» и «Кёлькварю поккым» (маринованный лук и жареные орехи).

В мае будут представлены супы «Кимчи чиге» и «Сундубу чиге».

Корейский культурный центр надеется, что, освоив навыки приготовления корейских блюд из нового кулинарного курса, казахстанцы смогут самостоятельно накрыть стол в корейском стиле.

В связи с тем, что в г. Нур-Султане, где находится Корейский культурный центр, сложно найти ингредиенты для приготовления корейских блюд, на данном курсе будут использованы альтернативные ингредиенты. В этом семестре г-н Юн Дэгван, профессиональный шеф-повар из резиденции Посла Республики Корея, покажет, как готовить корейские блюда с использованием местных продуктов, доступных в Казахстане.

Корейский культурный центр приглашает всех желающих познакомиться с различными корейскими блюдами, которые легки в приготовлении, и почувствовать Корею через традиционную кухню, являющуюся большой частью корейской культуры.

Ли Херан, директор Корейского культурного центра Посольства Республики Корея, отметила: «Я надеюсь, что вы легко приготовите и насладитесь блюдами корейской кухни с помощью нашего кулинарного онлайн-курса, проводимого уже второй год подряд, и тем самым сможете почувствовать корейскую культуру. Желаю также, чтобы корейская еда принесла вам здоровья и счастья и чтобы вы, освоив данный курс, смогли самостоятельно накрыть свой корейский стол».



Подписывайте своих родных, близких, друзей,
сослуживцев на канал

«Видеознциклопедия коре сарам» (ВЗКС)

в YouTube и узнаете много интересного и полезного!
Обновление контента ежедневное и на разные темы.

ВНИМАНИЕ!

Началась подписка на газету «Коре ильбо» на 2021 год

Срок	Стоимость	
	город	регион (село)
1 мес.	562,51	581,13
2 мес.	1125,02	1162,26
3 мес.	1687,53	1743,39
4 мес.	2250,04	2324,52
5 мес.	2812,55	2905,65
6 мес.	3375,06	3486,78
7 мес.	3937,57	4067,91
8 мес.	4500,08	4649,04
9 мес.	5062,59	5230,17
10 мес.	5625,1	5811,30
11 мес.	6187,61	6392,43
12 мес.	6750,12	6973,56

Уважаемые читатели!

В редакции газеты «Коре ильбо»

сменился телефон.

Новый номер редакции: +7 727 236 07 14

Главного редактора: +7 727 236 09 27

Д.В. Шин



고려인 사회주의
로력 영웅들

СОВЕТСКИЕ
КОРЕЙЦЫ

Герои
Социалистического
Труда

В продаже книга "Советские корейцы -
Герои социалистического труда"

Д. Шина. Цена - 6000 тг. тел. +7 727 293 96 82.
Можно приобрести в Корейском доме по адресу:
Алматы, ул. Гоголя, 2



В продаже комплект из 3 книг:
«Объединение Кореи неизбежно»
 Автор: доктор исторических наук, профессор Герман Ким
 Цена: 4 500 тг.
 Обращаться в Корейский дом по адресу:
 Алматы, ул. Гоголя, 2, тел: +7 727 2360895

Собственник
ТОО «Редакция газеты Коре ильбо КЗ»

Главный редактор Константин КИМ
 Директор Сандуғаш АБДИКАРИМОВА

Журналисты: Тамара ФАЗЫЛОВА Юлия НАМ	Редактор корейской части НАМ Ген Дя Корректор Елена ПЛОШАЙ Бухгалтерия Гулдана КЕНЕСХАНКЫЗЫ
--	--

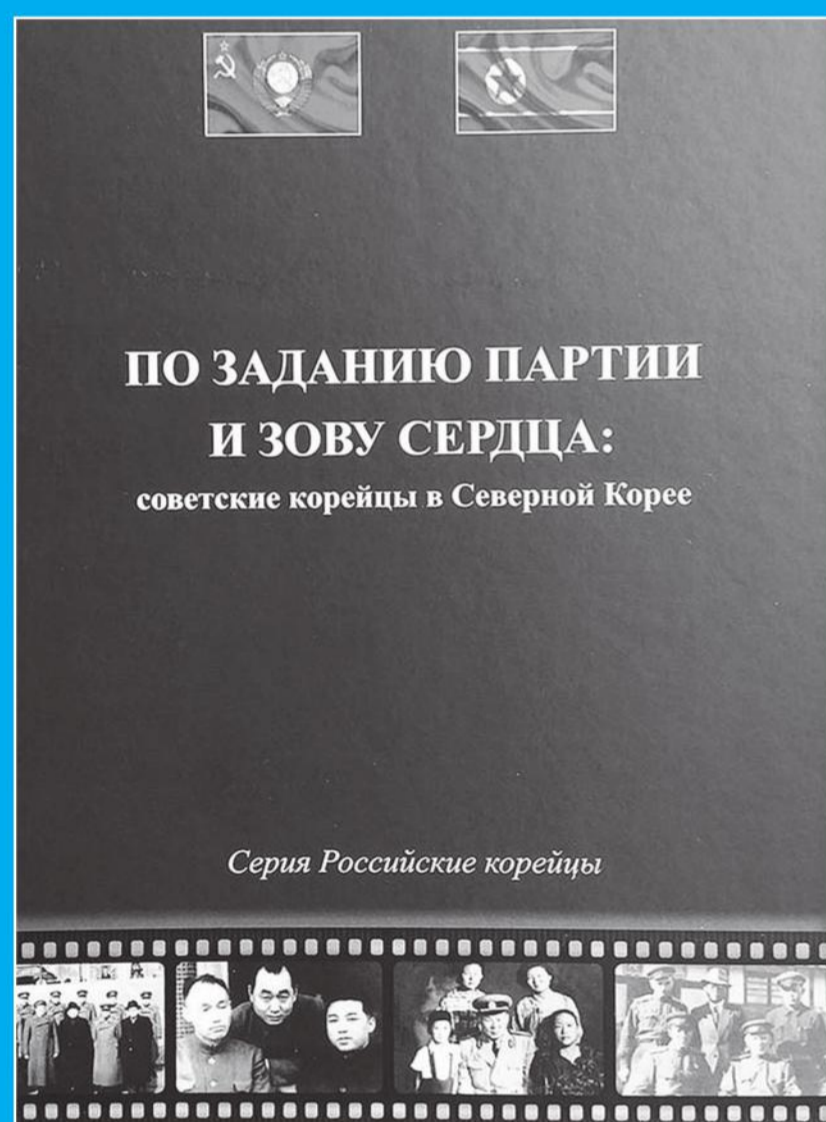
Верстка
Владимир ВОРОБЬЕВ

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2
 Тел/факс: 236-07-14 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com
 Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак»,
 г. Алматы, ул. Мукашова, 223 «б»
 Заказ № 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство № 11384-Г от 24 января 2011 г.
 Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

www.koreans.kz

Самые последние новости о жизни корейской диаспоры
 Казахстана, стран СНГ, Корейского полуострова.
 Эксклюзивные материалы, актуальная информация,
 интервью с интересными людьми.
БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ!



**ПО ЗАДАНИЮ ПАРТИИ
 И ЗОВУ СЕРДЦА:**
 советские корейцы в Северной Корее

Серия Российские корейцы

В продаже книга
**«По заданию партии и зову сердца:
 советские корейцы в Северной Корее»**
 Под редакцией доктора исторических наук, профессора Кима Г.Н.
 Цена: 3000 тг.
 Обращаться в Корейский дом по адресу:
 Алматы, ул. Гоголя, 2, тел: +7 727 236 08 95

NAVIEN

**ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР в КАЗАХСТАНЕ №1
 ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в КОРЕЕ
 КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ ОТ 100кв.м² до 4000кв.м²**

**ГАРАНТИЯ
 СЕРВИС
 КАЧЕСТВО**

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVNIEN

Магазин и склад:
 г. Алматы, ул. Чаплина
 (уг. ул. Халиуллина), д. 71/66
 Тел. раб.: 8 (727) 234 42 87, 243 69 83

Сервисный центр по ремонту и установке
 на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
 (ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
 silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz



на Талгар
 Талгарская развязка
 на Инfinity
 на Саяхат

ТОО СИЛО ЭНЕРДЖИ
NAVNIEN

Магазин:
 г. Алматы
 мкр. Жетысу-1, д. 47
 Тел. раб.: 8 (727) 376 82 75, 376 81 45

Сервисный центр по ремонту и установке
 на гарантию NAVIEN в Алматы тел.: 8 (800) 070 02 22
 (ЗВОНОК БЕСПЛАТНЫЙ С ГОРОДСКОГО И МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА)
 silo_energy@mail.ru navien.kz navien.kz navien.kz



ул. Шалтынова
 пр. Абая
 ул. Демостроительная